

For Six Month Period Ending **DEC 31 2004**  
(Insert date)

**I - REGISTRANT**

1. (a) Name of Registrant (b) Registration No. 01787  
QUEBEC GOVERNMENT HOUSE

(c) Business Address(es) of Registrant

ONE ROCKEFELLER PLAZA, 26th FL.  
NEW YORK' NY 10020

2. Has there been a change in the information previously furnished in connection with the following:

- (a) If an individual:
- |                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| (1) Residence address | Yes <input checked="" type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/>            |
| (2) Citizenship       | Yes <input type="checkbox"/>            | No <input checked="" type="checkbox"/> |
| (3) Occupation        | Yes <input checked="" type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/>            |
- (b) If an organization:
- |                          |                              |  |
|--------------------------|------------------------------|--|
| (1) Name                 | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |
| (2) Ownership or control | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |
| (3) Branch offices       | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |

(c) Explain fully all changes, if any, indicated in items (a) and (b) above.

Mr. Eric MARQUIS was appointed National Affairs Advisor effective 9-11-2004.  
(Mr. Marquis was Director of Public Affairs at the Quebec Delegation-Los Angeles  
from 07-2002 to 07-2004). Short-Form Registration enclosed.

**IF THE REGISTRANT IS AN INDIVIDUAL, OMIT RESPONSE TO ITEMS 3, 4, AND 5(a).**

3. If you have previously filed Exhibit C<sup>1</sup>, state whether any changes therein have occurred during this 6 month reporting period.  
Yes  No

If yes, have you filed an amendment to the Exhibit C? Yes  No

If no, please attach the required amendment.

<sup>1</sup> The Exhibit C, for which no printed form is provided, consists of a true copy of the charter, articles of incorporation, association, and by laws of a registrant that is an organization. (A waiver of the requirement to file an Exhibit C may be obtained for good cause upon written application to the Assistant Attorney General, Criminal Division, Internal Security Section, U.S. Department of Justice, Washington, D.C. 20530.)

4. (a) Have any persons ceased acting as partners, officers, directors or similar officials of the registrant during this 6 month reporting period? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Position	Date Connection Ended
DEACY, Susan	Commercial Affairs Officer	2-2-2004
JACQUES, Marc	Public Affairs Officer	7-30-2004
LYMBURNER, Benoit	Dir, of Economic Affairs	6-30-2004
MAZZARA, Alice	Education Affairs Officer	8-15-2004

- (b) Have any persons become partners, officers, directors or similar officials during this 6 month reporting period? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
------	-------------------	-------------	----------	--------------

5. (a) Has any person named in item 4 rendered services directly in furtherance of the interests of any foreign principal? Yes  No

If yes, identify each such person and describe his service.

- (b) Have any employee or individuals, who have filed a short form registration statement, terminated their employment or connection with the registrant during this 6 month reporting? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Position or connection	Date terminated
------	------------------------	-----------------

(see Attachment - SHORT-FORM REGISTRATION INFORMATION SHEET)

- (c) During this six month reporting period, has the registrant hired as employees or in any other capacity, any persons who rendered or will render services to the registrant directly in furtherance of the interests of any foreign principal(s) in other than a clerical or secretarial, or in a related or similar capacity? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Canadian	Position	Date Assumed
DEQUENNE, Eric	(See Short-Form Reg) enclosed	Canadian		Dir. Investments-NY	8-15-2004
NORMANDIN, Caroline	--	Canadian		Dir. Economic Affairs(LA)	9-6-2004
RIVARD, Natalie	--	Canadian		Dir. Investments-LA	9-6-2004
MARQUIS, Eric	--	Canadian		National Affairs Adviser	9-11-2004

6. Have short form registration statements been filed by all of the persons named in Items 5(a) and 5(c) of the supplemental statement? Yes  No

If no, list names of persons who have not filed the required statement.

II - FOREIGN PRINCIPAL

APR 11 1981

7. Has your connection with any foreign principal ended during this 6 month reporting period?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal

Date of termination

8. Have you acquired any new foreign principal<sup>2</sup> during this 6 month reporting period?

Yes  No

If yes, furnish following information:

Name and address of foreign principal

Date acquired

9. In addition to those named in Items 7 and 8, if any, list foreign principals<sup>2</sup> whom you continued to represent during the 6 month reporting period. QUEBEC GOVERNMENT

Dept. of International Affairs ; Dept. of Cultural Affairs ; Dept. of Communications ; Dept. of Economic & Regional Development; Dept. of Tourism; Dept. of Regional & Academic Affairs.

10. EXHIBITS A AND B

(a) Have you filed for each of the newly acquired foreign principals in Item 8 the following: N/A

Exhibit A<sup>3</sup> Yes  No   
Exhibit B<sup>4</sup> Yes  No

If no, please attach the required exhibit.

(b) Have there been any changes in the Exhibits A and B previously filed for any foreign principal whom you represented during this six month period? Yes  No

If yes, have you filed an amendment to these exhibits? Yes  No

If no, please attach the required amendment.

2 The term "foreign principal" includes, in addition to those defined in section 1(b) of the Act, an individual organization any of whose activities are directly or indirectly supervised, directed, controlled, financed, or subsidized in whole or in major part by a foreign government, foreign political party, foreign organization or foreign individual. (See Rule 100(a) (9)). A registrant who represents more than one foreign principal is required to list in the statements he files under the Act only those principals for whom he is not entitled to claim exemption under Section 3 of the Act. (See Rule 208.)

3 The Exhibit A, which is filed on form CRM-157 (Formerly OBD-67) sets forth the information required to be disclosed concerning each foreign principal.

4 The Exhibit B, which is filed on Form CRM-155 (Formerly OBD-65) sets forth the information concerning the agreement or understanding between the registrant and the foreign principal.

III - ACTIVITIES

- 
11. During this 6 month reporting period, have you engaged in any activities for or rendered any services to any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement? Yes  No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail your activities and services:

See ITEM 11

- 
12. During this 6 month reporting period, have you on behalf of any foreign principal engaged in political activity<sup>5</sup> as defined below? Yes  No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail all such political activity, indicating, among other things, the relations, interests and policies sought to be influenced and the means employed to achieve this purpose. If the registrant arranged, sponsored or delivered speeches, lectures or radio and TV broadcasts, give details as to dates, places, of delivery, names of speakers and subject matter.

- 
13. In addition to the above described activities, if any, have you engaged in activity on your own behalf which benefits any or all of your foreign principals? Yes  No

If yes, describe fully.

---

<sup>5</sup> The term "political activities" means any activity that the person engaging in believes will, or that the person intends to, in any way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to political or public interests, policies, or relations of a government, a foreign country or a foreign political party.

FORM 271 2004

IV - FINANCIAL INFORMATION

14. (a) RECEIPTS-MONIES

During this 6 month reporting period, have you received from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal, any contributions, income or money either as compensation or otherwise? Yes  No

If no, explain why.

See EXHIBIT ITEM 14-a attached

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies<sup>6</sup>

Date	From Whom	Purpose	Amount
------	-----------	---------	--------

Total

(b) RECEIPTS - FUND RASING CAMPAIGN

During this 6 month reporting period, have you received, as part of a fund raising campaign<sup>7</sup>, any money on behalf of any foreign principal named in items 7, 8, and 9 of this statement? Yes  No

If yes, have you filed an Exhibit D to your registration? Yes  No

If yes, indicate the date the Exhibit D was filed. Date \_\_\_\_\_

(c) RECEIPTS-THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you received any thing of value<sup>9</sup> other than money from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal	Date received	Description of thing of value	Purpose
---------------------------	---------------	-------------------------------	---------

<sup>6, 7</sup> A registrant is required to file an Exhibit D if he collects or receives contributions, loans, money, or other things of value for a foreign principal, as part of a fund raising campaign. (See Rule 201(e))

<sup>8</sup> An Exhibit D, for which no printed form is provided, sets forth an account of money collected or received as a result of a fund raising campaign and transmitted for a foreign principal.

<sup>9</sup> Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

15. (a) **DISBURSEMENTS-MONIES**

During this 6 month reporting period, have you

(1) disbursed or expended monies in connection with activity on behalf of any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?      Yes       No

(2) transmitted monies to any such foreign principal?      Yes       No

If no, explain in full detail why there were no disbursements made on behalf of any foreign principal.

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies, including monies transmitted, if any, to each foreign principal.

Date	To Whom	Purpose	Amount
------	---------	---------	--------

See EXHIBIT ITEM 15 -a attached

---

Total

**(b) DISBURSEMENTS-THINGS OF VALUE**

During this 6 month reporting period, have you disposed of anything of value<sup>10</sup> other than money in furtherance of or in connection with activities on behalf of any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Date disposed	Name of person to whom given	On behalf of what foreign principal	Description of thing of value	Purpose
---------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	---------

SEE EXHIBIT ITEM 15-B attached

**(c) DISBURSEMENTS-POLITICAL CONTRIBUTIONS**

During this 6 month reporting period, have you from your own funds and on your own behalf either directly or through any other person, made any contributions of money or other things of value<sup>11</sup> in connection with an election to any political office, or in connection with any primary election, convention, or caucus held to select candidates for political office?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Date	Amount or thing of value	Name of political organization	Name of candidate
------	--------------------------	--------------------------------	-------------------

10, 11 Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks" and the like.

V - INFORMATIONAL MATERIALS

16. During this 6 month reporting period, did you prepare, disseminate or cause to be disseminated any informational materials<sup>12</sup>?  
Yes  No

IF YES, RESPOND TO THE REMAINING ITEMS IN SECTION V.

17. Identify each such foreign principal.

Se EXHIBIT - Item 11 attached

18. During this 6 month reporting period, has any foreign principal established a budget or allocated a specified sum of money to finance your activities in preparing or disseminating informational materials? Yes  No

If yes, identify each such foreign principal, specify amount, and indicate for what period of time.

ITEM 14-B

19. During this 6 month reporting period, did your activities in preparing, disseminating or causing the dissemination of informational materials include the use of any of the following:

- Radio or TV broadcasts
- Magazine or newspaper articles
- Motion picture films
- Letters or telegrams
- Advertising campaigns
- Press releases
- Pamphlets or other publications
- Lectures or speeches
- Internet
- Other (specify) \_\_\_\_\_

20. During this 6 month reporting period, did you disseminate or cause to be disseminated informational materials among any of the following groups:

- Public Officials
- Newspapers
- Libraries
- Legislators
- Editors
- Educational institutions
- Government agencies
- Civic groups or associations
- Nationality groups
- Other (specify) \_\_\_\_\_

21. What language was used in the informational materials:  
 English  Other (specify) French

22. Did you file with the Registration Unit, U.S. Department of Justice a copy of each item of such informational materials disseminated or caused to be disseminated during this 6 month reporting period? Yes  No

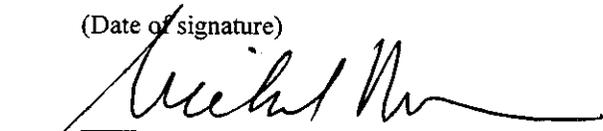
23. Did you label each item of such informational materials with the statement required by Section 4(b) of the Act? Yes  No

<sup>12</sup> The term informational materials includes any oral, visual, graphic, written, or pictorial information or matter of any kind, including that published by means of advertising, books, periodicals, newspapers, lectures, pictures, or any means or instrumentality of interstate or foreign commerce or otherwise. Informational materials disseminated by an agent of a foreign principal as part of an activity in itself exempt from activity which by itself would not require registration, need not be filed pursuant to Section 4(b) of the Act.

**VI--EXECUTION**

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swear(s) or affirm(s) under penalty of perjury that he/she has (they have) read the information set forth in this registration statement and the attached exhibits and that he/she is (they are) familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her (their) knowledge and belief, except that the undersigned make(s) no representation as to truth or accuracy of the information contained in the attached Short Form Registration Statement(s), if any, insofar as such information is not within his/her (their) personal knowledge.

(Date of signature)



02.01.05

(Type or print name under each signature<sup>13</sup>)



Michel ROBITAILLE

Delegate General

QUEBEC GOVERNMENT HOUSE

<sup>13</sup> This statement shall be signed by the individual agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions, if the registrant is an organization, except that the organization can, by power of attorney, authorize one or more individuals to execute this statement on its behalf.

JAN 27 2005

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
FARA REGISTRATION UNIT  
CRIMINAL DIVISION  
WASHINGTON, D.C. 20530**

**NOTICE**

Please answer the following questions and return this sheet in triplicate with your Supplemental Statement:

1. Is your answer to Item 16 of Section V (Informational Materials - page 8 of Form CRM-154, formerly Form OBD-64-Supplemental Statement):

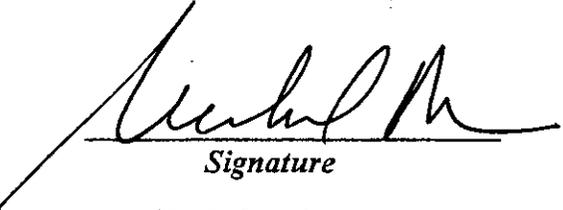
YES \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_

(If your answer to question 1 is "yes" do not answer question 2 of this form.)

2. Do you disseminate any material in connection with your registration:

YES \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_

(If your answer to question 2 is "yes" please forward for our review copies of all material including: films, film catalogs, posters, brochures, press releases, etc. which you have disseminated during the past six months.)

  
\_\_\_\_\_  
*Signature*

Michel Robitaille

January 31, 2005

\_\_\_\_\_  
*Date*

\_\_\_\_\_  
Please type or print name of  
signatory on the line above

Delegate general

\_\_\_\_\_  
*Title*

QUEBEC GOVERNMENT

REGISTRATION No. 01787

JULY – DECEMBER 2004

SHORT FORM REGISTRATION INFORMATION SHEET

SECTION A

The Department record list active short-form registration statement for the following persons  
of your organization filed on the date indicated by each name  
Short Form List Registrant: Quebec Government House

Last Name	First and other Names	Registration Date	Termination Date	Role
Abensour,	Michael	6/26/02		
Amiot	Jacques	10/22/02		
Apelian	Vahe	11/29/96		
Bigo	Denise	1/18/91		
Bolduc	Frederic	9/4/01		
Boucher	Marc T.	5/30/01		
Carney	Jerome	11/29/96		
Clement	Myra	3/7/00		
Daniloff	Victoria Leigh	11/29/96		
Dionne	France	2/2/04		
Fortin	Louise Jochimsen	2/28/97		
Frederic	Jean	11/12/99		
Guertin	Johanne	2/2/04		
Isom	Melissa A.	11-29/96		
Jacques	Marc	2/2/04	07/30/04	Public Affairs Off. (Boston)
Kalinowski	Keith	11/29/96		
Kimball	Joan Marie	11/29/96		
Lafleur	Michel	10/22/03		
Lambert	Michel	6/26/02		
Leblanc	Donald	2/4/02		
Lefort-Knowles	Daniele	5/30/01		
Lymburner	Benoit B.	2/4/02	06/30/04	Dir. Economic affairs (LA)
Marquis	Eric	2/3/03	06/30/04	Dir. Public Affairs (LA)
Mazzara	Maryalice	6/26/02	08/15/04	Education Affairs Officer (NY)
McKinnon	Nicole	10/22/02		
Orlowek	Charles	11/29/96		
Ouellet	Renée	1/31/02		
Pak	Susan Jin	6/3/03		
Polisois	André-Gabriel	8/28/03		
Proulx	Alain	2/2/04		
Rand-Hill	Virginia	9/18/98		
Robitaille	Michel	10/22/02		
Rogus	Timothy	5/7/98		
Waessa	Laurent	3/5/01		

Note:

Mr. Eric Marquis was transferred to the New York delegation from the Quebec Delegation – Los Angeles effective Sept 11, 2004. He has been appointed Director of National Affairs reporting to the Quebec Delegate General in New York replacing Mrs. Anne Bernard. (See attachment).



**DELEGATE** - New York  
 Michel Robitaille, Delegate General  
 July-December 2004

#### July 2004

- Hosted dinner with David Biette, Director, Canada Institute, Woodrow Wilson International Center for Scholars, New York.

#### August 2004

- Hosted luncheon with Tim Tompkins, President, and Ken Gordon, Senior Vice President Marketing & Communications, Times Square Alliance, and guests, New York.
- Hosted luncheon with John McManus, Assistant Chief of Department, New York City Police, and Pierre-Michel Bouchard, President of the Board, Québec 2005 World Police & Fire Games, New York.
- Attended 2004 Council of State Governments (CSG) – Regional Annual Meeting, Springfield (MA) – August 8-11, 2004.
- Hosted luncheon with Bernard Labadie, Director, Les Violons du Roy, William Murray, Publicist, and Matthew Gurewitsch, Freelance Journalist, New York.
- Hosted luncheon with Christopher Hilbert, Manager, Sidley Austin Brown & Wood LLP, Jigme D. Shingsar, Vice President, Citigroup Global Markets, and guests, New York.

#### September 2004

- Hosted luncheon with Christopher Pratt, Dean, Columbia University, Jimmie Cochran, Career & Leadership Development, Columbia University, and guests, New York.
- Attended conferences of The Washington Center – 2004 Republican Convention, New York.
- Attended the Canadian American Research Symposium (CARS), Ellis Island, New York.
- Attended meeting with the Deputy Secretary General (United Nations), Louise Fréchette, for an interview with Broadcasting Network TV5, New York.
- Attended conference of Foreign Policy Association (FPA) & Citigroup (Speaker: Laurence Eagleburger, Former Secretary of State – 1992), New York.
- Participation of Quebec Government House at the 92<sup>nd</sup> Y Street Festival, New York.
- Attended the World Leadership Forum, Foreign Policy Association (FPA), New York.
- Attended the Council of State Governments – Annual State Trends & Leadership Forum - Anchorage (Alaska) – September 25-29, 2004.

#### October 2004

- Attended Crain's Business Breakfast Forum, Speaker: Hillary Rodham Clinton, New York.
- Attended the Forbes CEO Forum, New York.
- Hosted luncheon with Adi Igniatius, Executive Editor of Time (US) & Editor in Chief of Time Canada, and guests, New York.
- Hosted luncheon with Peter Smith, President, New York State Energy Research & Development Authority (NYSERDA), Joseph Littmann, Project Manager (NYSERDA), Michael J. Elmendorf, Director of Intergovernmental Affairs & Special Assistant to the Governor G. Pataki, and guests, New York.
- Attended United States Council for International Business (USCIB) 2004 Annual Dinner, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics & International Affairs Breakfast, Speaker: Michael Walzer, The Institute for Advanced Study, New York.
- Hosted meeting with Garry Douglas, President & CEO, Plattsburgh North Country Chamber of Commerce, New York.

**DELEGATE - NEW YORK**

Michel Robitaille, Delegate General

July-December 2004

- Attended 92<sup>nd</sup> Y Conference, Speaker: Paul Krugman, Columnist New York Times & Professor of Economics & International Affairs (Princeton University), New York.
- Attended luncheon with Christopher Sands, Director, André Belelieu, Research Associate, Canada Project, Americas Program, Center for Strategic & International Studies (CSIS), Washington D.C.

**November 2004**

- Attended Times Square 100<sup>th</sup> Anniversary Reception, Times Square Business Improvement District, New York.
- Hosted luncheon with members of the Scottish Parliament: Irene Oldfather, Dennis Canavan, Margaret Ewing and Keith Raffan, New York.
- Attended Foreign Policy Association (FPA) Luncheon 50<sup>th</sup> Anniversary of Great Decisions, Speaker: Peter G. Peterson, Chairman, Council on Foreign Relations, Chairman and Co-founder, The Blackstone Group, and author, New York.
- Attended the Inaugural Distinguished Québec Address at State University of New York (SUNY), and attended luncheon with John Etting, President of SUNY Plattsburgh, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics & International Affairs Breakfast, Speaker: Natan Sharansky, Minister for Jerusalem & Diaspora Affairs for Israel, New York.
- Hosted luncheon with Stephen Motika, Mary Ann Caws, Poets House, Jerry Carlson, CUNY-TV, Nicole Brossard, poet from Québec, and guests, New York.
- Attended Mid-Atlantic Luncheon, Speaker: Frank Gaffrey, President, Center for Security Policy in Washington D.C., New York.
- Hosted luncheon with Robert Straniere, Member of Assembly (61<sup>st</sup> District), Staten Island, New York.
- Hosted luncheon with Yaron Conforti, Associate, Desjardins Securities, Richard Groome, Senior Vice-President, Strategic Capital Desjardins Securities, Louis-Philippe Amiot, President & CEO, Orthosoft Holdings Inc., and guests, New York.
- Attended reception of Port of Montreal, New York.
- Attended Manhattan Institute Breakfast Forum, Speaker: Sally Pipes, President & CEO, Pacific Research Institute & Author, New York.
- Attended the 2004 Maple Leaf Ball, The Canadian Society of New York, The Canadian Club of New York Foundation and The Canadian Women's Club, Guest of honor: Peter Mansbridge, Chief Correspondent, CBC Television News, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics & International Affairs Worldview Breakfast, Speaker: Lionel Barber, Managing Editor, Financial Times, New York.
- Attended Woodrow Wilson International Center for Scholars Dinner, honoring David H. Koch, Executive Vice President & Board Member of Koch Industries, Inc., and Frank O. Gehry, Architect, New York.
- Attended meeting with Kyle McSlarrow, Deputy Secretary of Energy, Washington D.C.

**December 2005**

- Attended Borders Breakfast Serie, Canadian Society of New York, Speaker: Douglas Knight, Chairman & CEO, ImpreMedia, LLC, New York.
- Attended McGuireWoods Reception, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics and International Affairs Breakfast, Speaker: Lou Dobbs, CNN, New York.
- Hosted luncheon with Nadine Covert, Program Manager, Program for Art on Film, Stephen Montgomery, Vice President, International Film Seminar and Michel Brault, Quebec Film-Director, and guests, New York.

**DELEGATE - NEW YORK**

Michel Robitaille, Delegate General

July-December 2004

- Attended State University of New York (SUNY) Reception celebrating the Establishment of the Chancellor John W. Ryan Fellowship in International Education, New York.
- Hosted luncheon with Michael Elmendorf, Director of Intergovernmental Affairs & Special Assistant to the Governor G. Pataki, Mark Cohen, Assistant Director, Office of Public Security, James McMahon, Director, Office of Public Security, and Jacques Chagnon, Québec Public Security Minister, and guests, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics & International Affairs Breakfast, Speaker: Jean-Marie Guéhenno, United Nations Peacekeeping Operations, New York.
- Attended Carnegie Council on Ethics & International Affairs Breakfast, Speaker: T.R. Reid, Washington Post Reporter, New York.
- Attended Mid-Atlantic Club Luncheon, Speaker: Marcus W. Brauchli, Editor, The Wall Street Journal , New York.

**A. NATIONAL AFFAIRS - District of Columbia**  
 Éric Marquis, Director  
 July - December 2004

Over the course of the last six months, the Director of National Affairs met with the following people and institutions, many of them on several occasions:

**July 2004**

- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC
- Attended a seminar at the Center for Strategic and International Studies

**August 2004**

- Attended seminar hosted by George Washington University on the upcoming November elections
- Luncheon with Ms. Susan Stuart and Mr. Ewan Watts of the Scottish Office at the British Embassy
- Meeting with Mr. Chris Sands and Mr. Andre Belelieu of the Center for Strategic and International Studies
- Lunch with Mr. Chris Berardini, Legislative Assistant to Congressman Rick Renzi (R-AZ)

**September 2004**

- Attended a conference hosted by the Canadian American Border Trade Alliance in Washington, DC
- Attended a panel discussion held by the Woodrow Wilson Center for International Scholars entitled "Decision Time: Water Diversion Policy in the Great Lakes Basin"
- Luncheon with Mr. Terry Breese, Director of the Office of Canadian Affairs at the U.S. Department of State
- Meeting with Mr. Chris Sands of the Center for Strategic and International Studies
- Luncheon with Mr. Carl Ek and Mr. Stephen Clarke of the Congressional Research Service, Library of Congress
- Luncheon with Mr. Scott Flukinger, McKenna, Long & Aldridge
- Luncheon with Mr. Laurent Mellier, Alliance Francaise of Washington DC
- Attended a reception at the British Embassy to welcome the new Secretary of the Scottish Office, Mr. Stuart McLean
- Meeting with Mr. Peter Stephens of The Washington Center for Internships and Academic Seminars
- Attended a forum at the Woodrow Wilson Center entitled: "Forum on Energy Infrastructure"
- Luncheon with Mr. David Jones, NACFAM Weekly

**October 2004**

- Attended a concert by I Musici de Montreal at the Coolidge Auditorium of the Library of Congress
- Meeting with Mr. Scott Flukinger, McKenna, Long & Aldridge
- Attended conference at CSIS entitled: "The Canadian Parliament Returns"
- Luncheon with Mr. David Biette, Woodrow Wilson Center
- Meeting with Mr. Chris Sands and Mr. Andre Belelieu of the Center for Strategic and International Studies
- Luncheon with Mr. Colin Robertson, Minister and Head of Washington Advocacy Secretariat, Canadian Embassy
- Attended a meeting at the Center for Strategic and International Studies entitled: "Terrorism at the Border"
- Meeting with Mr. Scott Flukinger, McKenna, Long & Aldridge
- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC

Cont'd

**A. NATIONAL AFFAIRS - District of Columbia**

Eric Marquis, Director

July - December 2004

**October 2004 (Cont.)'d**

- Hosted a reception followed by a showing of the Cirque du Soleil's Varekai. The following people attended:
- Mr. David Biette, Director of the Canada Institute, Woodrow Wilson Center
- Mr. Danny Calhoun, Attorney, Steptoe and Johnson, LLP
- Ms. Rosaline Cohen, Legislative Counsel, Representative Louise Slaughter (D-NY)
- Mr. Scott Flukinger, Attorney, McKenna, Long & Aldridge
- Mr. Chris McIlroy of SRA Corporation
- Mr. Michael Nix
- Ms. Amanda Parsons, Legislative Assistant, Congressman John McHugh (R-NY)
- Mr. Alexandre Sirois, Washington correspondent, *La Presse* newspaper
- Mr. Peter Stetler, Washington Representative, Bombardier Inc.
- Ms. Marie-Elise Tanabe, Cultural Affairs Attaché, Belgium Embassy
- Luncheon reunion with Mr. Brian Finch and Mr. Scott Flukinger of McKenna, Long & Aldridge
- Attended reception held by the Alliance Francaise of Washington DC
- Attended luncheon forum at the National Press Club featuring Senators George Allen (R-VA) and Jon Corzine (D-NJ)
- Meeting with Mr. Andre Belelieu of the Center for Strategic and International Studies
- Meeting with Ms. Anne Delaney, Cultural Affairs Attaché at the Canadian Embassy
- Luncheon with Mr. Chris Berardini, Legislative Assistant to Representative Rick Renzi (R-AZ)
- Hosted a group of visiting students from Laval University, Quebec

**November 2004**

- Meeting with Mr. George Russell, Deputy Editor, Fox News
- Meeting with the General Committee of the Francophonie in Washington DC
- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC
- Luncheon with Mr. Felix Hernandez of the State Department and Mr. David Jones of NACFAM Weekly
- Attended conference hosted by the Woodrow Wilson Center entitled: "The State of the Canada-U.S. Relationship"
- Attended briefing hosted by McKenna, Long & Aldridge with Deputy Secretary of Energy, Mr. Kyle McSlarrow
- Attended briefing séance at the Canadian Embassy with Mr. Colin Robertson Minister and Head of Washington Advocacy Secretariat, Canadian Embassy
- Meeting with Mr. Andre Belelieu of the Center for Strategic and International Studies
- Attended luncheon hosted by the Washington Roundtable featuring a recap on the November elections by Congressman Charlie Bass (R-NH)
- Attended briefing hosted by the Canadian Embassy on Integrated Border Enforcement Teams
- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC
- Attending taping "The Kalb Report: Moral Values and the US Presidential Election" at the National Press Club
- Luncheon with Mr. Alexandre Sirois of *La Presse* and Ms. Christine St.-Pierre of Radio Canada Television
- Attended the inauguration of the American headquarters of CGI-AMS in Fairfax, Virginia
- Attended conference organized by the E-Gov Institute entitled: "Modifying the Strategic Roadmap for Homeland Security."

Cont'd

**A. NATIONAL AFFAIRS - District of Columbia**

Éric Marquis, Director  
July - December 2004

**December 2004**

- Attended a briefing held by McKenna, Long & Aldridge featuring Mr. Jeremy Strump, Homeland Security Director, Department of Agriculture
- Met with Mr. James Taranto and Mr. Brendan Miniter of the Wall Street Journal and OpinionJournal.com
- Attended a breakfast briefing hosted by the Carnegie Council on International Affairs featuring Mr. Lou Dobbs
- Attended book launch at the Center for Strategic and International Affairs by Dr. Sidney Weintraub entitled: "NAFTA's Impact on North America: The First Decade"
- Meeting with Mr. David Archibald of the Association for Canadian Studies in the United States
- Breakfast meeting with Mr. Frank Cilluffo, Vice-President for Homeland Security, George Washington University
- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC
- Meeting with Ms. Micheline Mendelsohn and Mr. Pam Lambo of the Canadian Embassy
- Meeting with Mr. Chris Sands and Mr. Andre Belelieu of the Center for Strategic and International Studies
- Attended press conference to release a joint report of the Center for Strategic and International Studies and the Heritage Foundation entitled: "DHS 2.0: Rethinking the Department of Homeland Security"
- Meeting with members of the Francophonie Committee in Washington DC
- Luncheon with Mr. David Biette of the Woodrow Wilson Center
- Attended holiday reception sponsored by the Canadian American Business Council at the National Press Club
- Breakfast meeting with Mr. Tad Furtado, Legislative Director for Representative Charlie Bass (R-NH)
- Attended holiday showing of the Nutcracker Suite hosted by Mr. Pete Stetler of Bombardier Inc.
- Attended holiday reception hosted by the Canadian Embassy
- Lunch with Mr. Olivier Pellenard, Deputy Delegate General of the Federation of Alliances Francaises of the United States.

**B. GOVERNMENTAL RELATIONS & ACADEMIC AFFAIRS – New York**

Nicole McKinnon, Director

July-December 2004

**July 2004**

- Presented a conference on Québec at Ramapo College, Governor's School of New Jersey.

**August 2004**

- Attended a luncheon meeting with Mr. Tim Tompkins, President, Times Square Business Alliance and Mr. Ken Morton.
- Attended a luncheon meeting with Mr. John McManus, Assistant Chief of Department, The New York Police Department and Member of the board of the Québec 2005 World Police & Fire Games.
- Attended a Meeting with Ms. Harriet Saxon, former President, American Association of Teachers of French and Ms. Jacqueline Friedman, Member, AATF.

**September 2004**

- Attended a meeting with Dr. Christopher Pratt, Dean, Career education and Mrs. Jimmie Cochran, Director of Career and Leadership Development of Columbia University.
- Attended a conference by the Canadian American Research symposium (CARS) and the Association of Canadian Studies, Ellis Island Immigration Museum.
- Coordinated a conference on Québec Cultural Identity by Professor Christopher Jones from Carnegie Mellon University.
- Attended a meeting with Ms. Sally Crimmins-Villela et M. John Ryder, State University of New York.
- Meeting with Professor Jerry Carlson, CUNY TV – CUNY Graduate Center.
- Meeting with Mr. Fabrice Jaumont, Cultural Attaché, French Embassy and Ms. Irene Portmann and Ms. Gabriela Elgensatz, Consulate General of Switzerland for most of Francophone Events
- Attended the Canadian University Alumni Reception with the Canadian Club of New York.

**October 2004**

- Attended a conference of Ms. Madeleine Dobie, Director of the Center for the Francophonie - Maison Française, Columbia University.
- Attended a conference with Mr. Michael Ignatieff in conversation with Mr. Paul Berman at the Overseas Press Club.
- Attended a conference by Senator Hilary Rodham Clinton at the Crain's Business Breakfast Forum.
- Attended a luncheon meeting with Mr. Peter Smith, President and Mr. Joe Littmann, Project Manager, New York State Energy Research & Development Authority (NYSERDA).
- Attended the MANECCS Conference at Harrisburg, Pennsylvania - Meeting with Dr. Christopher Kirkey, Director of the Center for the Study of Canada and Mr. Donald Cuccioletta - Plattsburgh State University of New York.
- Attended the Colloquium of the *Société des Professeurs Français et Francophones d'Amérique* (SPFFA).
- Meeting with Ms. Nelly Saint Maurice, Director of Lumières, Department of French Languages & Cultural Center - City College of New York.
- Presented a conference on Québec at Barnard College.
- Attended a conference at the New Jersey Language Educators, New Jersey University.

Cont'd

**B. GOVERNMENTAL RELATIONS & ACADEMIC AFFAIRS – New York**

Nicole McKinnon, Director  
July-December 2004

**October 2004 (Cont'd)**

- Coordinated the visit in Québec of Mr. Peter Smith, President of the New York State Energy Research and Development Authority (NYSERDA).
- Organized a meeting with Ms. Francesca Sautman, CUNY Graduate Center and Professor Thomas Spears, Lehman College as well as Mr. Maxime Blanchard, City College of New York.
- Attended a conference at the 92 St Y by Ambassador Richard Holbrooke.
- Attended a conference at the French Institute Alliance Française for participation in their fundraising events.

**November 2004**

- Attended the 100<sup>th</sup> Anniversary of Times Square Business District Alliance.
- Attended a luncheon meeting with Members of the Scottish Parliament: Mr. Stephen Imrie, Ms. Irene Oldfather, Mr. Dennis Canavan and Clerk Hawthorne.
- Organized and attended the first Meeting for the planning of "Francophonie in New York" with Mr. Fabrice Jaumont, Cultural Attaché, French Embassy and Ms. Irene Portmann and Ms. Gabriela Elgensatz, Consulate General of Switzerland.
- Attended and coordinated in cooperation with CUNY-TV, a television appearance with Award-winning Poet Nicole Brossard on the show "Canapés".
- Presented a conference on Québec at the Pierrepont School in cooperation with Ms. Harriet Saxon, Former President of the American Association of Teachers of French.
- Attended the Biannual Congress of the American Council for Québec Studies (ACQS).

**December 2004**

- Presented a conference on Québec in cooperation with Ms. Diane Paravazian, Professor at Saint John's University.
- Attended a luncheon meeting at the French Institute Alliance Française for participation and coordination of the opening event of the Lincoln French Film Festival.
- Attended and coordinated a second meeting on "Francophonie in New York" with the different Consulates and French Associations.
- Attended the 92<sup>nd</sup> St Y Seminar on Foreign Policy & World Peace with Mr. James F. Hodge.

**C. COMMUNICATIONS – New York**  
 Danièle Knowles, Commercial Officer  
 July-December 2004

**July-August 2004**

- Meeting with Jonathan Huneke, Vice-President Communications, United States Council for International Business
- Meeting with Betsy Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with David Kovall, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Joe O'Donoghue, Ice Fantaisies
- Meeting with Ben Vient, Producer, NBC
- Meeting with Julie Davis, President, Lifestyle Media, Inc.

**September 2004**

- Meeting with Christopher Chipello, Editor, Wall Street Journal
- Meeting with Betsy Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with David Kovall, City of New York Parks & Recreation

**October 2004**

- Meeting with Steve Forbes, Editor, Forbes Magazine
- Meeting with Tim Ferguson, Editor, Forbes Magazine
- Meeting with Jack Anderson, Ernst & Young
- Meeting with Jean-Pierre Sommadossi, CEO, Idenix
- Meeting with Adi Ignatius, Editor, TIME Magazine
- Meeting with Stephen Handelman, TIME Magazine
- Meeting with Rebecca Myers, TIME Magazine
- Meeting with Betsy Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with David Kovall, City of New York Parks & Recreation

**November 2004**

- Meeting with Betsy Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with David Kovall, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Carli Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Warner Johnston, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Joe O'Donoghue, Ice Fantaisies
- Meeting with George Russell, Fox News Channel

**December 2004**

- Meeting with Betsy Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with David Kovall, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Carli Smith, City of New York Parks & Recreation
- Meeting with Brendan Minister, Wall Street Journal
- Meeting with James Taranto, Wall Street Journal
- Meeting with Thomas Kent, The Associated Press
- Meeting with Richard Barbieri, The Associated Press
- Meeting with Christopher Power, Editor, Business Week
- Meeting with Frank Comes, Editor, Business Week
- Meeting with Patricia Kranz, Editor, Business Week

**D. COMMUNICATION & PUBLIC AFFAIRS – New England Territory**

France Dionne, Delegate

July-December 2004

The Public Affairs section of the Quebec Delegation to Boston took part in the following shows, events, conferences, exhibitions, meetings and trips during the last six months of the year 2004 :

**July 2004**

- Attended a reception to celebrate Canada Day at the Portland Museum of Arts, in Portland, (ME)
- Meeting with Mr. James Brett, President and CEO of the New England Council, Boston (MA)
- Attended the Democratic Party Revolutionary Women Activity, Boston (MA)
- Attended the New England Council Reception honouring Sen. Ted Kennedy, Boston, (MA)
- Attended the Democratic Party Convention, Fleet Center, Boston (MA)

**August 2004**

- Participated in networking event with Cirque du Soleil.
- Organized and participated in the Quebec Prime Minister Jean Charest's visit to Vermont
- Attended the Council of State Governments Eastern Region Annual Meeting, Springfield, (MA)

**September 2004**

- Meeting with Mr. Charlie Tretter, Executive Director of the New England Governors' Conference, Boston (MA)
- Attended the Kennebec Valley Franco-American Heritage Society Conference, Colby College, Waterville (ME)
- Attended the New England Canada Business Council Breakfast Award to Lt. Gov. Brian Dubie (VT)
- Attended the New England Council Awards Dinner

**October 2004**

- Attended the University of Rhode Island Colloquim on International Engineering, Providence, (RI)
- Meeting with Mr. Spencer Zwick, Deputy Chief of Staff, Office of Mr. Mitt Romney, Governor of Massachusetts, Boston (MA)
- Meeting with Mr. Jim Brett, President and CEO of the New England Council, Boston (MA)

**November 2004**

- Attended a meeting with Gov. Mitt Romney and Quebec Premier Jean Charest
- Attended the 12th Annual US/Canada Trade and TEchnology Conference of the New England Canada Business Council, Boston (MA)

Cont'd

D. **COMMUNICATION & PUBLIC AFFAIRS** – New England Territory

France Dionne, Delegate

July-December 2004

**November 2004 (Cont'd)**

- Attended an editorial meeting of the Boston Globe and Quebec Premier Jean Charest
- Attended a networking reception in honor of the Premier of Quebec, Mr. Jean Charest at the French Library and Cultural Center in Boston (MA)
- Attended the 20th Annual Maple Leaf Ball at the Park Plaza Hotel, Boston (MA)
- Attended a luncheon of the United Nations Boston Chapter featuring Allan Rock, Canadian Ambassador to the UN at Union Club, Boston (MA)
- Attended an activity of the Franco-American Center, Manchester, (NH)
- Attended as a member of the Membership Committee of the New England Canada Business Council
- Meeting with Ms. Brandie Conforti, Executive Director of World Boston, Boston (MA)

**December 2004**

- Meeting with Mr. Bernard Fishman, Executive Director of the Rhode Island Historical Society and Mrs. Anne Conway of the Woonsocket Museum of Work and Culture, Boston (MA)
- Attended the Christmas annual reception of the New England Canada Business Council
- Attended a breakfast organized by the New England Council featuring US MA Representative Richard Neal, Boston, (MA)
- Attended a Christmas Concert organized by the Canadian Women's Club at Regis College Fine Arts Center, Weston, (MA)
- Attended a reception and a show highlighting Quebec culture, as part of the 2004 Edition of the Christmas Revels, Cambridge (MA)

**Donald Leblanc, Public Affairs Director**

**July 2004**

- Attended a reception to celebrate Canada Day, at the Portland Museum of Arts, in Portland (ME)
- Meeting with Mr. James Brett, President and CEO of the New England Council, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Bernard Margolis, President of the Boston Public Library, in Boston (MA)

**August 2004**

- Meeting with Ms. Brandie Conforti, Executive Director of WorldBoston, in Boston (MA)

D. **COMMUNICATION & PUBLIC AFFAIRS** – New England Territory  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

**Donald Leblanc (Cont'd)**

**September 2004**

- Meeting with Mr. Charles Tretter, Executive Director of the New England Governors' Conference, in Boston (MA)
- Attended, as a member, a meeting of the "Energy Conference Planning Committee" of the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Attended a speech by U.S. Representative Edward Markey (MA) at a luncheon organized by the Greater Boston Chamber of Commerce, in Boston (MA)
- Meeting with Ms. Brandie Conforti, Executive Director of WorldBoston, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Raymond Gagnon, of the NI2 Center for Infrastructure Expertise, and Philip Spayd, Director of Global Trade Systems, in Boston (MA)
- Attended a networking evening organized by the Coalition of New England Companies for Trade, at the Fenway Park (Boston Red Sox baseball game), in Boston (MA)

**October 2004**

- Attended, as a member, a meeting of the "Energy Conference Planning Committee" of the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Spencer Zwick, Deputy Chief of Staff, Office of Mr. Mitt Romney, Governor of Massachusetts, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. James Brett, President and CEO of the New England Council, in Boston (MA)

**November 2004**

- Attended the "Mass. Opportunities Conference" of the Massachusetts Biotechnology Council, in Boston (MA)
- Attended the "12<sup>th</sup> Annual U.S – Canada Trade and Technology Conference" of the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Attended a networking reception in honor of the Premier of Quebec, Mr. Jean Charest, at the French Library and Cultural Center, in Boston (MA)
- Attended the 20<sup>th</sup> Annual Maple Leaf Ball at the Park Plaza Hotel, in Boston (MA)
- Meeting with Ms. Brandie Conforti, Executive Director of WorldBoston, in Boston (MA)

**December 2004**

- Attended a presentation by General Romeo Dallaire at the Harvard Faculty Club, in Cambridge (MA)

**D. COMMUNICATIONS & PUBLIC AFFAIRS – Midwest Territory**

Michel Lafleur, Delegate- Chicago

July – December 2004

Over the course of the last six months, the Trade and Industry department met with the following people and institutions:

**Timothy Rogus, Public Affairs Officer****July 2004**

- Hosted meeting of Canadian Club of Chicago Business Committee.
- Attendance at Midwest Legislators Conference in Des Moines, Iowa. Networking with state legislators and other state officials. Attendance at workshops. Participation in the work of the Midwest-Canada Committee.
- Wrote and sent summary of seminar at Midwest Legislative Conference concerning American presidential elections to Québec City.
- One of main organizers of Canada Day celebration in Chicago (hotel, catering, speakers, music).

**August 2004**

- Attended meeting of Canadian Club Business Committee
- Attended farewell function at the residence of the Canadian Consul General in Chicago. Event marked the departure from Chicago of Commercial Officer, Murray Hardy.
- Attended meeting of the International Club of Rotary International.
- Participated actively in the organization of the four-day visit to Québec of the Director of the Council of Great Lakes Governors, Mr. David Naftzger. The visit took place in September 2004.
- Reported on U.S. presidential elections in the Midwest for Québec Ministry of International Relations.

**September 2004**

- Meeting with organizing committee of the *Festival de la Francophonie* to be held between March 10 and March 16, 2004. Partners include Consulates of France, Canada, Switzerland, Belgium, Haiti, Egypt, and the Alliance française of Chicago.
- Participated in an organizing meeting for the biennial conference of the Association of Canadian Studies in the United States in St. Louis. The actual conference will be held in November 2005.
- Responsible for producing and issuing Québec's first electronic newsletter in the Midwest. Received by over 600 recipients.
- Discuss with Ms. Mary Jantzen of the Newberry Library of Chicago the possibility of inviting a Québec specialist on the Lewis and Clark expedition to be held in December 2005.
- On trip to Montreal, met with Colette Dupuis, co-president of *Exportlivre*, an international distributor of Québec and Canadian books.
- On same trip met with Québec author Diane-Monique Daviau and filmmaker André Théberge.
- Attended opening of exhibit of the installation art of Québec artist, Claire Beaulieu, at Chicago's Flatfile Galleries.
- Rented equipment for and attended concert of Québec electronic composer, Marin Héon. Mr. Héon performed at an electronic music conference at Lewis University in Romeoville, Illinois.
- Reported on U.S. presidential elections in the Midwest for Québec Ministry of International Relations.

Cont'd

D. **COMMUNICATIONS & PUBLIC AFFAIRS** – Midwest Territory

Michel Lafleur, Delegate- Chicago

July – December 2004

**Timoty Rogus, Public Affairs Officer (Cont'd)**

**October 2004**

- Spoke to students at seminar entitled *French Means Business*, at the University of Illinois at Urbana-Champaign. Goal of seminar is to explain the uses of the French language in professional settings in the United States.
- Spoke about Québec to members of the Alliance française of Dupage County.
- Attended Canadian Thanksgiving Dinner at Chicago Athletic Club. Event sponsored by Canadian Club of Chicago.
- Participated in panel at McGughan Junior High School in Oak Lawn, Illinois, speaking with 3 other panelists to 3 seventh grade French classes about how I use French in my work. Event held in conjunction with National French Week.
- Published second issue of electronic bulletin.
- Reported on U.S. presidential elections in the Midwest for Québec Ministry of International Relations.

**November 2004**

- Participated in meeting of organizing committee of the *Festival de la Francophonie*.
- Invited 25 guests to attend concert by Québec soprano, Karina Gauvin.
- Applied for money for performance of the Québec children's theater company, *Cas public* at Minneapolis children's theater festival in 2005.
- Participated in the meeting of Québec's international network of Cultural Officers. (November 14-21)
- Attended Montreal Book Fair.
- Met with Québec authors Arlette Cousture and Diane-Monique Daviau.
- Met with Colette Dupuis, co-president of Exportlivre
- Participated in the meeting of Québec's international network of Public Affairs Officers (November 28-December 5, 2004).
- Published third issue of electronic bulletin.
- U.S. election-night report.

**December 2005**

- Published fourth issue of electronic bulletin.
- Meeting at Consulate General of Canada concerning future products of the Consulate, as well as those of the Québec Delegation.
- Meeting of the Canadian Club Business Committee
- Providing of materials concerning Québec to Alice Russell, French teacher at Wellsville High School, Wellsville, Kansas.

**D. COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS – West Coast Territory**

Marc T. Boucher, Delegate

July- December 2004

Over the course of six months, the Delegate met with the following institutions:

**July 2004**

- Attended a number of performances of the Petits Chanteurs du Mont Royal in several California cities

**August 2004**

- Attended the quarterly meeting of the Southern California Genealogical Society

**September 2004**

- Attended a book launching organized in Los Angeles by Thunderbird University
- Visited San Diego State University and Stephen Loughrin-Sacco
- Attended the annual meetings of the Western Arts Alliance in Spokane, WA
- Spoke in Denver at the Leadership Exchange

**October 2004**

- Met with the new staff at the Consulate General of Canada in Los Angeles
- Met with the new senior staff at the French Consulate General
- Attended the Senior Fellows breakfast at UCLA
- Hosted a reception for the Fellows of Contemporary Art
- Les Violons du Roi performed in Denver

**November 2004**

- Co-hosted the V.S. Premiere of Robert Lepage's film "The Dark Side of the Moon" at the AFT FEST

**December 2004**

- Attended High Tea at the Consulate General of Canada in Los Angeles Residence
- Les Violons du Roi/La Chapelle de Québec performed at Disney Hall, Los Angeles

E. **INVESTISSEMENT QUÉBEC** – New York  
 Éric Dequenne, Director  
 July-December 2004

In the course of the second semester of 2004, Mr. Eric Dequenne participated in various activities in relation to investment projects (business meetings and other events) as listed hereafter.

**September, 2004**

- Global Crossing Seminar
- Globalization Strategy/Banking Ind.
- Morgan Stanley
- Perotsystems
- Keane
- Citicapital
- i-Flex
- JPMorganChase
- EXL Service
- Motif (Fremont, CA)
- IPC
- IDC (Technology Analysts)
- Foote Partners (Research Group)

**October, 2004**

- Dinner CEO's Forbes Summit
- NY Tech Week/Outsourcing World
- CyberSecurity in the financial services sector
- Stonehenge
- LSM Partners
- CitiBank
- Idenix Pharmaceuticals
- TechNexus
- CTG
- JPMorganChase
- Marsh
- Goldman Sachs
- Pershing
- Wachovia
- BBVA
- Business Instruments Corp.
- Network and Security Technologies
- Cloudmark
- Griffin Global Systems
- Ounce Labs
- Secure Software
- MetLife
- Vernier Networks
- CitiBank
- LSM Partners
- ARTA
- Financial Dynamics
- Sonnenschein

**November, 2004**

- Financial Services Outsourcing Conference
- AceComm
- Infosys
- State Street (Bank)
- ICICI One Source

Cont'd

**E. INVESTISSEMENT QUÉBEC – New York**  
 Éric Dequenne, Director  
 July-December 2004

**November 2004 (cont'd)**

- Live Bridge (Liberty Lake, WA)
- Suntrust (Bank)
- TSYS
- Politec IT Intelligence
- Deutsche Bank
- E4E Inc. (Santa Clara, CA)
- PMC Group
- Shantha Biotechnics
- Wachovia
- EXL Service
- I-Flex
- PerotSystems
- Ontario Ministry of Economic Development and Trade Business Services, Midwest
- Northern Ireland Bureau, Washington DC
- Invest Northern Ireland
- Astoria Energy LLC
- Fasken Martineau
- Sidley Austin Brown & Wood
- Blake, Cassels & Graydon
- Stikeman Elliott
- CGI Canada
- Deutsche Bank
- Davies Ward Phillips & Vineberg
- Galileo Global Advisors
- ICICI Bank
- Alan Minz, Consul in Investment and Robert Bult, counselor in investment, Consulate general of Canada, NY
- Breakfast Business Network Québec/NY
- AceComm
- LSM Partners
- India Unlimited: The Emerging Investment Destination
- Participation to the Maple Leaf Ball

**December, 2004**

- Vonage
  - PMC Group
  - AceCom
  - IQ Partners
  - Kaufman Brothers
  - Weissbarth, Altman, Michaelson & Slavet LLP
  - Ambrosino & Ass.
  - Alan Minz, Robert Bult, investment department, Consulate general of Canada in NY
  - Breakfast Business Network Québec/NY
  - CityGroup Christmas Cocktail
  - Lunch with 3 journalists of Business Week magazine, at the residence of the Delegate General
- Note: companies met during business seminars and on a private basis

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – New York  
 Bruno Fortier, Director of Economic Affairs  
 July-December 2004

Over the course of the second semester of 2004, the director and the members of the Economic Affairs Section took part in the following shows, events, conference and exhibitions and met with numbers of people and institutions.

**July 2004 –**

- Meeting with Rosaire Langlois, representative of Mirazed co.

**August 2004 –**

- Met with Canadian Consulate's representatives in NY: Louis Poisson, Consul and Senior Trade officer, and Ken England, Philippe Wabba, Zahir Lalani, David Murchison, and John McCabe.
- Attended Gift Show at Javits Center in NY
- Met with Edward Shum, Executive Director Midtown Executive Club in NY
- Met with John Manahan Consul Economic Affairs, Province of Ontario in NY
- Met with Mr. Christopher Hilbert (Sidney, Austin Brown), Mr. Bill Oliver (Alliance Capital Management), Jigme Shingsar (Salomon and Citibank), Mrs. Nancy Lea Kennan (Merry Lynch)
- Met with Serge Lacroix, National Bank of Canada
- Attendance at Imagine Festival reception.  
Attendance at the New York International Gift Fair, and support to exhibiting companies from Quebec.

**September 2004**

- Attended Meet the Capital Players Speaker Patrick Kierans, CEO of Grothel Capital Group, Vienna, Virginia, Northern Virginia Technology Council
- Met with Lindsay Margeneau, Canadian Embassy Washington, Gerry Preville, Laurentian Consulting Group and Canadian Business Network, and John Sanders, President Washington DC Technology Council
- Met with James Le Blanc, consultant
- Attended Can / Am Trade Border Alliance, Holiday Inn On the Hill, Washington.
- Attended conference of Asa Hutchinson, Under Secretary Border and Transport, and Jay Ahern, Assistant Commissioner Office Field Transportation at Can/Am Trade Border Alliance, Holiday Inn On the Hill, Washington DC.
- Met with hon. Jacques Saada in New York, Canadian minister, responsible for Francophone Affairs
- Visit Citigroup, 380 Greenwich Street, New York and met with Mr. Éric Graveline, Managing Director et Mr. Jigme Dojrr Shigmar, Vice-president Global market.
- Met with Bernard Poulin, Board Member Setan Hall and with hon. Shimon Peres, former prime minister of Israel.
- Attended Setan Hall Convocation ceremony in South Orange, N.J.
- Met with Bill Bridges, CEO, Zon Capital (Princeton, New Jersey) in New York.
- Attended TiE Tri-State Club at Marriott Marquis in New York; speaker: Barbara Corcoran.
- Meeting with Paul Gallant and Jean Théberge, representatives of Wrebbit co.
- Meeting with Jennifer Lumpp, Lower Manhattan Development Corporation.
- Attendance at WTC Montreal's mission in defense/aerospace, Patuxent River, MD.

Cont'd

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – New York  
 Bruno Fortier, Director of Economic Affairs  
 July-December 2004

**September 2004 (Cont'd)**

- Attendance at The Train, fashion event.
- Attendance at Health & Beauty America, trade show.
- Attendance at Graphic Arts Association of Pennsylvania's annual trade show, Philadelphia, PA.
- Meeting with Melissa Jones, Director of membership, Graphic Arts Association of PA.

**October 2004**

- Attended The 10th annual CEO Forum "The politics of Business", St-Regis Hotel, New York.
- Met with Israel Martinez and Hank Morelli / ACG web.net (Southlake, TX) in New York
- Met with hon. Sébastien Huyghe, Member of France National Assembly, Député du Nord (UDF), in New York
- Attended New York Technology week at Javits Center
- Attended Montréal Symphony Orchestra with guests at Carnegie Hall
- Attended United States Council for International Business (USCIB) dinner held at the United Nations Organisation.
- Hosted with Michel Robitaille at La Colline in Washington DC, prior to the "Cirque du Soleil" show. Guest : Tim Priest, director of Development Greater Washington Initiative, Anna DeFazio Gadbois, vice-président US Strategic Business development Services and GR CGI AMS + company, John Saunders Chairman, Washington Technology Council + company.
- Met with Center for Strategic & international Studies (CSIS) Québec Government Delegate general, Michel Robitaille, with the Director of Québec Tourism and Convention Bureau, Éric Marquis, and advisor Michael Abensour; Also, from CSIS, Christopher Sands, Senior Associate, Canada Project Americas Project and M. Brian E. Fich and M.Scott P. Flukinger from McKenna Long & Aldrige.
- Attended Nature Agro Foods Show at Washington Convention Center
- Attended cocktail reception at l'Alliance Française, Maryland Ave., Washington
- Attended *Québec New York Corridor* meeting at Nano Tech College of Albany, NY and Nanoscale Science and Engineering Institute in Albany, NY. Met with Lamar Hill, Director. Also Gary Douglass and Susan Matton, Platsburgh Chamber of Commerce, Matta Nicol, Senior Vice-president of CGI Ams, Linda Hill, Niagara Mohawk Corporation, Paul Evans, Adirondac Venture Fund.
- Attended *Harvard Private Equity Roundtable* at Harvard Club of New York
- Met Ofer Yardeni, Stonehenge, 235 West, 48th Street RP Level, New York
- Met Ali Hirji Mohamor Sood, Citigroup and Amish Jani, Pequot Venture
- Meeting with Joel Miller, representatives of Phoenix Packaging co.
- Attendance at the Brooklyn Academy of Music's opening season gala.
- Attendance at Crain's New York Expo.
- Meeting with Marc Cyrenne, Director of Business Dev., Ixiasoft c o.

**November 2004**

- Met, Andrew Nelson and John J Bonacum from Sidney Austin Brown & Wood
- Met Lilian Chalom, Groupe SM, New York
- Met Jordan H Waxman, vice-president private banking of Merrill Lynch
- Met Windy Honeycutt in Herndon, Virginia, director of NVTC
- Attended a reception-cocktail organized by the Canadian Government le cadre *Canada-US Partners in Security* mission.
- Lunch with Janet F. Levitt, IQ Venture Partners
- Host with General Delegate Desjardins Capital, Richard Groome, Yanon Caforti

Cont'd

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – New York  
 Bruno Fortier, Director of Economic Affairs  
 July-December 2004

**November 2004 (Cont'd)**

- Attended Port of Montréal reception at Club 21, New York
- Met Offa J. Yardeni, prospected investor
- Attended the Hotel/Motel Restaurant Show, Jacob C. Javits Center, NY.

**December 2004 -**

- Attended Carnegie Council on Ethics and international Affairs conference.
- Met with, Janet F Levitt, iq Venture Partners.
- Host Jacques Chagnon, minister Québec's Gov't.
- Met with Ken Paterson of BNC Lowell Putmans
- Attended Stikeman Elliott LLC reception at Penn Club, New York
- Met with Mr. Ivan Ivanof, Chairman Investment Capital Services, at Lotos Club, New York
- Met Marc William of Cover Asset Management
- Host Business Week Editorial Board
- Attended the Reception cocktail, hosted by Quebec Delegate General, Michel Robitaille
- Met Judi Singh, Eric Riffer, Citigroup
- Met with Claudia et Chris Hilbert, Sidley Austin Brown; dinner at Westchester Country Club
- Visited Astoria Hydro Project, Astoria, New York
- Attendance at POPAI & Storexpo, trade shows.
- Attendance at Infosecurity, trade show.
- Attendance at keynote presentation by Rudolph Juliani.
- Attendance at press conference on West side development plans.
- Meeting with Nathaniel Muller, attorney.
- Meeting with Scott Musch, J.P. Morgan.
- Meeting with E. Victor Verdugo, Galeria, New York.

**Susan Pak, Commercial Officer**

**July 2004**

- Met with Luciano D'Iorio from Terramont Real Estate Services in NYC.
- Attended The Collective show in NYC.

**August 2004**

- Met with Guillaume Cariou from HEC Montreal in NYC.
- Attended Lingerie Americas in NYC.
- Attended Intermezzo Collection in NYC.

**September 2004**

- Met with Meg Walsh from Telecom21 in NYC.
- Attended Executive Presentation GXIP in NYC
- Attended Outsourcing Seminar in NYC.
- Attended The Train show in NYC.
- Attended Fashion Coterie in NYC.
- Attended 12<sup>th</sup> Annual Health & Beauty America show in NYC.
- Attended TIE Tri-State Networking Event in NYC.

**October 2004**

- Met with Israle Martinez and Hank Morelli from ACG Inc. in NYC.
- Met with Denis Pigeon and Paula Armstrong from Pirel eDoc in NYC
- Attended TechxNY in NYC.
- Attended Third Annual US cyber security financial services summit in NYC.

Cont'd

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – New York  
 Bruno Fortier, Director of Economic Affairs  
 July-December 2004

**Susan Pak (Cont'd)**

**November 2004**

- Met with Laszlo Horvath from Active Media in NYC.
- Attended ISC East 2004 in NYC.
- Attended CSI show in Washington D.C.
- Attended TechLearn Conference & Expo in NYC.

**December 2004**

- Attended the Fete National reception in NYC.
- Attended Infosecurity 2004 – ISSA Annual Conference in NYC.
- Attended NJTC Greater Garden State Nanotechnology Alliance in NYC.

**Laurent Waessa, Commercial Officer**

**July 2004**

- Met with Murray Alter of PricewaterhouseCoopers
- Met with Denni Zodda of Discovery Lab
- Met with Luciano D'lorio of Terramont
- Met with Brian Decker of Riverside Management Group
- Met with George Abraham of SAS Investors

**August 2004**

- Met with Adam Birnbaum of Grandwood Capital
- Met with Barry Bronfin of Axiom Ventures
- Met with Ray Fersko of Fersko LLC

**September 2004**

- Met with Stan Fisher of Vest Lynx
- Met with Laure Aubuchon of NYC-EDC
- Met with John Steigerwald of AIA-NY
- Attended Contract Pharma Expo and Conference
- 

**October 2004**

- Attended PA Biotech event in Philadelphia
- Met with Nadir Lahmeur of Saint Gobain
- Met with Michael Formosa of the British Consulate in NYC
- Met with John Friedman of Easton Capital

**November 2004**

- Met with Daniel Cheng of Medcomp
- Organized a venture capital event in NYC with PricewaterhouseCoopers
- Met with Brad Farkas of I-Hatch Ventures
- Met with Michael Cunningham of William Gallagher Associates

**December 2004**

- Met with Mike Skomsky of BOMA-NY
- Met with Thom Rossi of Agile Therapeutics
- Met with Alfred Bugge of Blakes
- Met with Jean-Philippe Morin of Desjardins Securities
- Met with Raja Tuli of Datawind
- Met with Daniel Gagnon of Strategis

**E. TRADE & INDUSTRY – New England Territory**  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

Over the course of six months, the members of the Commercial Section took part in the following shows, events, conference, exhibitions and met with the following people and institutions:

**July 2004**

- Meeting with Mr. Bernard Fishman, Executive Director of the Rhode Island Historical Society, and Anne Conway, of the Woonsocket Museum of Work and Culture, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Allan Hart, president of the McGill Alumni Association of Boston, in Boston (MA)
- Attended a presentation made by Boston Mayor Thomas Menino, at a breakfast organized by the Greater Boston Chamber of Commerce, in Boston (MA)
- Attended a presentation made by U.S. Representative Richard Neal (MA), at a breakfast organized by the New England Council, in Boston (MA)
- Attended a reception and a show highlighting Quebec culture, as part of the 2004 Edition of the Christmas Revels, in Cambridge (MA)
- The Economic Affairs section of the Quebec Delegation to Boston took part in the following shows, events, conferences, exhibitions and trip during the last six months of the year 2004 :

**August 2004**

- Attended the MIT Kendall Square Biotech Bash Event, Cambridge, (MA)

**October 2004**

- Participated in the New Hampshire International Trade Forum, Manchester, (NH)

**November 2004**

- Attended the Massachusetts Opportunities Conference of the Mass. Biotechnology Council, Boston (MA)
- Attended an networking event with US venture capital firms, Boston (MA)
- Attended a networking activity of the New England ski media representatives organized by the Quebec ski resorts, Boston (MA)

**December 2004**

- Attended a Greater Boston Chamber of Commerce breakfast featuring Bob Catell, President and CEO of KeySpan, Boston (MA)

**Alain Proulx, Director, Economic Affairs**

**July 2004**

- Collaborate to the visit to Boston of the Greater Québec City Tourism and Convention Bureau ;
- development of Lower St-Laurence River Region.

Cont'd

**E. TRADE & INDUSTRY – New England Territory**  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

**Alain Proulx, Director Economic Affairs**

**August 2004 (Cont'd)**

- Organise a networking event with Cirque du Soleil
- Trip for meetings in Montreal

**September 2004**

- Participating to Southern New England Economic Summit in Hartford CT
- Receive a mission of companies in venture capital
- Receive a mission in bakery
- Participate in a breakfast of the New England Canada Business Council

**October 2004**

- Participation to the New Hampshire International Trade Day
- Receive a mission of students from Cegep St-Jean-sur-richelieu
- Receive a visit from Invest-Québec
- Receive a mission from a lawyer group of Québec
- Receive a mission in the construction sector

**November 2004**

- Organisation of the economic aspects of the visit to Boston of the Premier of Québec
- Participation to a Canada/US venture capital meeting
- Participation to Mass Opps
- Participation to an energy conference
- Participation to Build Boston
- Receive a mission of Lawyers from Québec
- Organisation of an evening reception to promote skiing in Québec
- Participation to the Boston Ski Show

**December 2004**

- Reception of a visit from Invest-Québec

**Vahé Apelian, International Marketing Manager**

**September 2004**

- Fish Expo in Providence, RI, September 30

**October 2004**

- AME Show at *Worcester Centrum* in Worcester, MA, October 6
- North American International Heating Show in Boston, October 15
- NH Industrial Show in Manchester, NH on October 27

**November 2004**

- New England Snow Removal Expo in Marlboro, MA, November 10
- Build Boston at the World Trade Center in Boston, November 16-18
- Connecticut Recreation & Parks Assoc. Show in Ledyard, CT, Nov. 22<sup>nd</sup>

Cont'd

**E. TRADE & INDUSTRY – New England Territory**  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

**Vahe Apelian (Cont'd)**

**December 2004**

- Construction Seminar organized by Montréal World Trade Center in Boston, on November 27-28

**Victoria Daniloff, International Marketing Manager**

**July 2004**

- Meeting with Eileen Callahan, journalist, Modern Grocer, Boston, MA, July 20
- Meeting with Annie Post, editor, Slammed Magazine, Hingham, MA, July 21
- Meeting with Interprovincial/federal, fisheries sector, Boston, MA, July 22

**August 2004**

- Participated in the Networking US-QC presentation of Cirque du Soleil *Varekai*, Boston, MA, August 3<sup>rd</sup>
- Meeting with Dellie Rex, A public relation firm, Boston, MA, August 9
- Participated in:
  - Reception offered by Canadian officials in relation to the annual meeting of the Council of State Governments, Springfield, MA, August 9
  - Networking QC-US night. Council of State Governments, Springfield, MA, August 9
  - Conference on Agriculture. Council of State Governments, Springfield, MA, August 10
- HRI Fair, Johnson and Wales Culinary School, Providence, RI, August 24

**September 2004**

- Meeting with Steven Griffin, Griffin Publications, Boston, MA, September 10
- Participated in the NEFFA reception, Food Association, Randolph, MA, September 21
- Meeting at the New England Produce Council, Boston, MA, September 22

**Octobre 2004**

- Meeting with Dunkin Berry, Griffin Internet Services, Rockland, MA, Oct. 2
- Meeting with Collins & Ferrell, law firm, Waltham, MA, October 6
- Participated in the North Shore Wine and Fancy Food Expo, Salem, MA, October 16

**November 2004**

- Meeting with Judith Knudsen, Ressource Plus (Fidelity Group), Boston, MA, November 10
- Estrie International Mission, Massachusetts (several cities), November 17
- Meeting with Freeman Companies, Club Export, World Wide Expo., Boston, MA, November 22
- Meeting with Andrea Walker, exec, Dir. NEFFA, Boston, MA, November 30

Cont'd

**Victoria Daniloff (Cont'd)**

**E. TRADE & INDUSTRY – New England Territory**  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

**December 2004**

- Meeting with Peter Christie, Mass Restaurant Association, Westborough, MA, December 8
- Meeting with Chris Flynn, Mass Food Association, Boston, MA, December 9
- Meeting with Harold Lombardi, FRANE, Arlington, MA, December 15

**Johanne Guertin, International Marketing Manager**

**July 2004**

- Attended a breakfast with the Boston Chamber of Commerce at the Boston Harbor Hotel, MA
- Attended a women Networking Roundtable with the Boston Chamber of Commerce, Boston, MA

**August 2004**

- Attended the New England Apparel Club Show, Royal Plaza Hotel, Marlborough, MA
- Attended a seminar given by The New England Business & Technology Association, Needham, MA
- Organized and attended a networking evening at Cirque du Soleil presentation, Suffolks Downs Boston, MA
- Attended a training on new database software in Montréal, Québec

**September 2004**

- Attended a presentation organized by Future Forward, at the Nixon Peabody Offices Boston, MA
- Attended a breakfast with the New England Canada Business Council, Copley Plaza Hotel Boston, MA
- Attended a Fashion Show presented by the Boston Chamber of Commerce, Filenes Downtown Crossings, Boston, MA
- Attended a seminar at Genzyme organized by CONNECT, Cambridge, MA

**October 2004**

- Participated and attended the conference BioContact at the Chateau Frontenac in Québec, Québec
- Attended the Future Forward Conference at Sheraton Portsmouth, NH
- Attended the New England Apparel Club Show, Royal Plaza Hotel, Marlborough, MA
- Attended a seminar given by New England Business & Technology Association, Needham, MA
- Attended a reception given by Mass High Tech at the Fleetcenter Boston, MA

Cont'd

**E. TRADE & INDUSTRY – New England Territory**  
France Dionne, Delegate  
July-December 2004

**Johanne Guertin (Cont'd)**

**November 2004**

- Worked and attended the MASS OPPTS conference organized by the Mass Biotechnology Council, Westin Hotel Boston, MA
- Attended the Fine Furnishings Show, Convention Center Providence, RI
- Attended a reception given by our office for the Premier of Québec at the French Library Boston, MA
- Attended a seminar organized by the New England Business & Technology Association, Boston, MA

**December 2004**

- Attended a breakfast organized by Mass High Tech, Marriott Newton, MA
- Attended a Holiday reception organized by the New England Canada Business Council, Ritz Carlton Boston, MA.

## ITEM 11

### E. TRADE & INDUSTRY – Mid West territory

Michel Lafleur, Acting Delegate – Chicago

July – December 2004

Over the course of the last six months, the Trade and Industry department met with the following people and institutions :

#### July 2004

- Attending a roundtable organized by the Federal Reserve Bank of Chicago
- Attending the Midwestern Legislative Conference in Des Moines (IO)
- Attending the Great Lakes Mayors Initiative Conference in Chicago
- Participating at the Great Lakes Commission Board Meeting in Chicago
- Meeting with a potential investor from Ohio in Chicago

#### August 2004

- Luncheon with a Law Firm Associate from Chicago
- Meeting with the Canadian Consulate in Chicago
- Attending a reception organized by the Canadian Consulate in Chicago
- Participating in a training session in Montreal (Canada)

#### September 2004

- Attending a reception at the Canadian General Consul of Chicago residence
- Attending a Council of Great Lakes Governors Meeting in Chicago
- Meeting with the Midwest Council of State Government staff in Chicago
- Attending a reception for a Québec artist exhibiting in Chicago

#### October 2004

- Attending a meeting of the Great Lakes Commission in Toronto (Canada)
- Participating in a visit to Peoria (IL) organized by the Illinois Trade Office
- Attending the Canadian Thanksgiving Reception in Chicago
- Attending a breakfast meeting organized by the Executive Club of Chicago
- Luncheon with the Executive Director of the Council of Great Lakes Governors
- Attending the French Colonial Center annual meeting in Ste-Geneviève (MO)
- Attending the annual meeting of Québec's heads of delegations in Québec City

#### November 2004

- Attending a Trade Corridors Conference in Chicago
- Meeting with Destination Québec staff in Chicago
- Visiting the PLMA show in Chicago
- Meeting with a Québec Company visiting Chicago
- Luncheon with the Canadian Consulate Investment Consul in Chicago
- Meeting with the President of the Canadian Club in Chicago

#### December 2004

- Attending the Great Lakes Regional Collaboration Meeting in Chicago
- Speaking about Québec to a Group of students in Chicago
- Meeting at the Canadian Consulate in Chicago
- Meeting at the Canadian Consulate in Minneapolis
- Meeting with the Minnesota Trade Office Director in Minneapolis
- Participating at the Great Lakes Commission Board Meeting in Ann Harbor (MI)
- Attending a luncheon of the Canadian Club in Chicago

**E. TRADE AND INDUSTRY – Midwest Territory**  
 Michel Lafleur, Delagate-Chicagp  
 July – December 2004

**Keith Kalinowski, Commercial Officer**

Over the course of the last six months, the Trade and Industry department met with the following people and institutions :

**July 2004**

- Visit to AdTEchShow, Chicago
- Visit of Ms. Helen Fotopulus with various City Agencies
- Manifesto Meeting, Chicago
- R.J. Hughes Equipment Meeting, Inverness, IL
- iBio Meeting, Chicago
- UIC Meeting, Chicago
- Economic Development Council Meeting, Chicago
- Visit to Chicago Gift & Decorative Accessories Market, Chicago

**August 2004**

- Chicago Men's Wear Collective, Chicago
- CRM Show, Chicago
- MicroTrain Meeting, Chicago
- R.A. Mort Supply Meeting, Benton Harbor, MI
- Gensink Plumbing Meeting, Holland, MI
- Russ Puckett Electrical Meeting, Holland, MI
- Meeting Apparel Center Tenants Assoc., Chicago
- Chicago Women & Children's Market, Apparel Center, Chicago
- Meeting with MMPI, Chicago

**September 2004**

- IMTS Show, Chicago
- Crest Supply Meeting, Chicago
- International Casual Furniture Show, Chicago
- POP Expo, Chicago
- MHSRA Seminar, Chicago
- RSI Expo, Chicago
- ITME Show, Chicago
- Buscon, Chicago
- Sustainable Communities Seminar, Chicago
- Meeting with Alphawood Foundation, Chicago

**October 2004**

- IT Meeting, Chicago
- Women's Club of Chicago Meeting, Chicago
- Visit to National Bridal Market, Chicago
- Remodelers Show, Chicago
- CITCA Meeting, Chicago
- Illinois Medical District Meeting, Chicago
- Pericom Meeting, Chicago
- iBio Conference, Chicago
- Economic Development Council Meeting, Chicago
- Northern Indiana Commuter Transportation District Meeting, South Bend, IN
- Visit to StyleMax Show, Chicago
- Meeting with MMPI, Chicago

Cont'd

**E. TRADE AND INDUSTRY – Midwest Territory**  
Michel Lafleur, Delagate-Chicagp  
July – December 2004

**Keith Kalinowski, Commercial Officer**

**November 2004**

- Board Meeting of MHSRA, Chicago
- Food Processing Machinery Show, Chicago
- Meeting with MMPI, Chicago
- Visit to Lifescience Venture Fair, Madison, WI
- Canadian Consulate of Chicago Meeting, Chicago
- Visit to PLMA Show, Rosemont, IL

**December 2004**

- Chicago Fabric & Trim Show, Chicago
- One of a Kind Show, Chicago
- MMPI Meeting, Chicago
- Cook County Treasurer Meeting, Chicago

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**

Michel Lafleur, Delegate

July – December 2004

Over the course of the last six months, the Trade and Industry department met with the following people and institutions :

**Joan Kimball-Commercial Officer****July 2004**

- DPI Midwest
- Kendall College
- The City of Chicago
- Aquilina & Associates
- CDS
- The Palmer House Hilton Hotel
- The Great American Cheese Collection
- Exclusively Gourmet
- Les Nomades
- Blackbird
- Canadian Consulate General
- Canadian Club of Chicago
- Chicagourmets
- Laird & Company
- American Cheese Society
- Hilton-City Centre-Milwaukee
- Specialty Products, Inc.
- Unibroue Beer, U.S.A.
- Stellar Food and Beverage
- Larry's Market
- Cyprus Grove
- Vermont Butter & Cheese
- Good Tasting Marketing Services
- Tanyeri Editorial Services
- Laura Werlin
- Mozzarella Company
- Whole Foods
- Redwood Hill Farm
- Prowista Specialty Foods
- Food & Image
- Sheila Marie Imports
- Uplands Cheese
- Bill McKenna & Assoc.
- Cowgirl Creamery
- Classic Provisions

**August 2004**

- Kendall College
- Blackbird
- Ambria
- Canadian Consultate General-Chicago
- DPI-Midwest
- Stellar.F & B
- The City of Chicago
- Laird & Co.
- American Cheese Society
- Unibroue, U.S.A.
- Culinary Connections
- Perishables Group
- All Things Organic
- Grapevine Communications
- Tanyeri Editorial Services

Cont'd

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**  
 Michel Lafleur, Delegate  
 July – December 2004

**Joan Kimball, Commercial Officer (Cont'd)**

**September 2004**

- DPI-Midwest
- Canadian Consulate General of Chicago
- Laird & Co.
- European Imports
- CDS
- Expand International
- Exclusively Gourmet
- Kendall College
- Food Industry News
- American Cheese Society
- The Great American Cheese Collection
- Perishables Group
- Unibroue Beer, U.S.A.
- Stellar F & B
- PLMA
- Culinary Connections
- Bill McKenna & Associates
- Blue Planet Food
- Asmussen Waxler Group^
- Chicago Foodservice Marketing Club
- Grocery Merchandising Association
- Institutional Sales Corp.
- All Things Organic
- C.A. Fortune

**October 2004**

- Blackbird
- Kendall College
- Food Industry News
- The Palmer House Hilton
- DPI-Midwest
- CDS
- Whole Foods
- European Imports
- Canadian Consulate General of Chicago
- Exclusively Gourmet
- Laird & Co.
- Specialty Products, Inc.
- Sidari & Associates
- Stellar F & B
- Asmussen Waxler Group
- PLMA
- Aquilina & Associates
- Perishables Group
- American Cheese Society
- Unibroue, U.S.A.
- Bill McKenna & Associates
- Laura Werlin
- Grocery Merchandising Association
- Chicago Foodservice Marketing Club
- Check Please
- DesignPac, Inc.
- SuperTarget
- Blue Planet
- Int'l Sales Corp.

Cont'd

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**  
 Michel Lafleur, Delegate  
 July – December 2004

**Joan Kimball, Commercial Officer (Cont'd)**  
**October 2004**

- Culinary Connections
- Great American Cheese Collection
- Classic Provisions

**November 2004**

- DPI-Midwest
- Kendall College
- Exclusively Gourmet
- CDS
- Aquilina & Associates
- European Imports
- Laird & Co.
- Stellar F & B
- Specialty Products Inc.
- Exclusively Gourmet
- American Cheese Society
- Unibroue Beer, U.S.A.
- The Palmer House Hilton
- PLMA
- Great American Cheese Collection
- Canadian Consulate General of Chicago
- Laura Werlin
- Bill McKenna & Associations
- Whole Foods
- Asmussen Waxler Group
- Culinary Connections
- Larry's Market
- Research Chef Association
- Acclaim Marketing
- Eatem Foods
- Omni Hotels-Corporate
- Classic Provisions

**December 2004**

- DPI-Midwest
- Aquilina & Associates
- European Imports
- Kendall College
- City of Chicago
- Canadian Consulate General of Chicago
- The Palmer House Hilton
- Larry's Market
- American Cheese Society
- Calihan Catering
- Unibroue Beer, U.S.A.
- The Map Room
- Bill McKenna & Associates
- Omni Hotels-Corporate
- International Sales Corp.
- Asmussen Waxler Group
- Laura Werlin
- Great American Cheese Collection
- Chef Michael Foley
- PLMA
- Specialty Food Distribution Company
- All Things Organic
- FSA Group

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**

Michel Lafleur, Delegate-Chicago

July – December 2004

Over the course of the last six months, the Trade and Industry department met with the following people and institutions:

Charles Orlowek, Commercial Officer

**July 2004**

PT Expo, Chicago July 1

- Ad:Tech, Chicago, July 13
- Meetings of the Canadian Club of Chicago July 1 & 12

**August, 2004**

- Meeting of the Canadian Club of Chicago August 3

**September, 2004**

- International Manufacturing Technology Expo, Chicago, September 14
- Frontline Solutions Expo, Chicago, September 15
- Labelxpos Americas, Rosemont, IL, September 16
- Meetings of the Canadian Club of Chicago September 8 & 13
- Automotive trade mission to the Detroit area, September 20-22
- Instrument Representatives (IRIS) show, Livonia, Michigan, Sept 21
- Meeting of the Executives Club of Chicago, September 28
- Assembly Technology Expo, Rosemont, IL, September 29
- Plastics USA, Chicago September 30

**October, 2004**

- Meetings of the Canadian Club of Chicago October 6, 11, & 13
- Reception & Innovation Awards, Illinois Institute of Technology, Chicago, Oct. 7
- Graph Expo/Converting Expo, Chicago, October 12
- Reception of the Port of Montreal, Chicago, October 12
- Club Industry Expo, Chicago, October 14
- HR Technology Expo, Chicago, October 14
- ASM Materials Solutions Expo, Columbus, OH, October 19
- Networking reception, Worthington (OH) Chamber of Commerce, Oct. 19
- Convergence 2004, Detroit, October 20
- Reception of the Detroit Economic Club, Dearborn, MI, October 20
- Job Shop/Regional Design Engineering Show, St. Charles, IL, October 27
- SAE Commercial Vehicle Engineering Expo, Rosemont, IL, October 27

**November, 2004**

- Meeting of the Business Marketing Association, Chicago, November 4
- Pack Expo/IEFP, Chicago, November 11
- International Business Conference, St. Louis University, St. Louis, Nov. 12
- Promo Expo, Chicago, November 16
- Power Systems World, Chicago, November 16
- Meeting with management of Baxter Healthcare, Deerfield, IL, November 29
- Meeting of the Canadian Club of Chicago November 29

**December, 2004**

- Meeting of the Canadian Club of Chicago December 8
- Reception given by the Cook County (Illinois) Treasurer, Chicago, Dec. 14
- Reception of the Executives Club of Chicago December 16
- Contacted the following companies and organizations for trade promotion purposes:
  - Power Systems, Knoxville, TN
  - Skyworks Technologies, Hackensack, NJ
  - Association for Canadian Studies in the US, Washington, DC
  - Slack Barshinger, Chicago
  - Newark InOne, Chicago
  - National Center for Manufacturing Sciences, Ann Arbor, MI
  - Publications International, Lincolnwood, IL

Cont'd

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**  
 Michel Lafleur, Delegate-Chicago  
 July – December 2004

**Charles Orlowek, Commercial Officer (Cont'd)**

**December 2004 (Cont'd)**

- Karmann USA, Michigan
- American Specialty Vehicles, Michigan
- Bradshaw Funeral & Cremation Services, St. Paul
- Procter & Gamble, West Chester, OH
- NanoInk, Chicago
- YMCA of the USA, Chicago
- Kiwanis International, Indianapolis
- Lions International
- Montini High School, Lombard, IL
- Eastwood Enterprises, Highland Park, IL
- Northrup Grumman IT (McLean, VA)
- General Motors Corporation, Detroit
- GKN Automotive, Auburn Hills, MI
- Sensors Inc., Saline, MI
- Hyundai Kia/Hyundai America, Ann Arbor, MI & Irvine, CA
- RDP Corporation, Farmington Hills, MI
- Meta Technical Sales, Chagrin Falls, OH
- CMP, Southfield, MI
- Rotary International, Evanston, IL
- Sanluis Rassini, Plymouth, MI
- Borg Warner Corporation, Marshall, MI
- Denso International America, Southfield, MI
- Ford Motor Company, Allen Park, MI
- Robert Bosch Corporation, Farmington Hills, MI
- Harley-Davidson Motor Co., Wauwatosa, WI
- Minnesota Funeral Directors Assn., Plymouth, MN
- TEK Products, Long Lake, MN
- Watson Wyatt, Chicago
- Toyota, Gardena, CA
- UAW-GM Center for Human Resources, Detroit
- Encyclopaedia Britannica, Chicago
- Best Buy, Richfield, MN
- International Association for Human Resource Information Management
- Couzens, Lansky, Farmington Hills, MI
- USC Institute for Creative Technologies, Marina del Rey, CA
- Milwaukee School of Engineering, Milwaukee
- Kiku Obata & Associates, St. Louis
- TK Architects, Kansas City, MO
- Butler, Rosenbury, Springfield, MO
- Solutia Inc., St. Louis
- Southwest Bank of St. Louis
- Whole Foods Markets, Austin
- Natural Retail Group, Florida
- Donna Levine Associates, Chicago
- North American Corporation, Glenview, IL
- Wishoo Inc., Carmel, IN
- Vitro 3D Crystal, Chicago
- Composite Technology Corporation, Irvine, CA
- Baxter Healthcare Corporation, Deerfield, IL
- FB International, Chicago
- Oshkosh Truck, Oshkosh, WI
- Pinnacle Investment Group, Chicago
- Coldwell Banker, Chicago
- Johnson Controls, Holland, MI
- Siemens VDO, Auburn Hills, MI
- General Motors Powertrain, Defiance, OH

Cont'd

**E. TRADE AND INDUSTRY - Midwest Territory**  
Michel Lafleur, Delegate-Chicago  
July – December 2004

**Charles Orlowek, Commercial Officer (Cont'd)**

**December 2004**

- MondoVox, Chicago
- Central Asian Productivity Research Center, Western Springs, IL
- Cook County, Illinois, Chicago
- State of Illinois, Chicago
- Association for Manufacturing Technology, McLean, VA
- Harris Nesbitt, Chicago
- Sharpe & Co., Chicago
- Jones, Lang, LaSalle, Chicago
- Diagnostic Imaging Systems, Rapid City, SD
- Harris Bank, Buffalo Grove, IL
- North Country Chamber of Commerce in Plattsburgh, NY
- ETS, Plattsburgh, NY
- Theken Surgical, Akron, OH
- Scherer Mayfield, Cincinnati
- Starting Line Products, Idaho Falls, ID
- Spoke on Quebec and on career issues to a meeting of the Employment Council, St. Chrysostom's Church, Chicago, October 25
- Spoke on Quebec in Chicago to a group of students from Montini High School, Lombard, IL, December 7
- Contacts with US Government:
  - Discussed regulations and enforcement related to fraudulent commercial claims December 3 with Heather Hipsley (Assistant Director, Division of Advertising Practices, Federal Trade Commission, Washington, DC) and Goli Gharib (Attorney, US Customs & Border Protection, Washington, DC).

**E. TRADE AND INDUSTRY– West Coast Territory**  
Marc Boucher, Delegate – Los Angeles  
July- December 2004

**Melissa Isom, Business Development Officer**

Over the course of six months, the Business Development Officer met with the following institutions:

**July 2004**

- Met with grocery retailers in California.
- Attended presentations and networking events with the Software Council of Southern California

**August 2004**

- Participated in Siggraph Conference, Los Angeles, CA.
- Attended Western Foodservice & Hospitality Expo - Los Angeles, CA.

**September 2004**

- Association networking with Women Chefs and Restaurateurs.
- Attended Wescon tradeshow – Anaheim, CA..

**October 2004**

- Attended expo Comida Latina – Los Angeles, CA
- Participated in seminar with Digital Coast Roundtable, Los Angeles, CA.
- Attended and participated in Expo and Conference for the California Grocer's Association – Las Vegas, NV.

**November 2004**

- Attended Electronic West Coast Seafood Show – Long Beach, California.
- Participated in mission to Private Label Manufacturer's Expo-Chicago, IL.
- Attended R & D Expo – Anaheim, CA

**December 2004**

- Invited guests to performance at Disney Hall
- Holiday parties for a variety of associations

**Jerome Carney, Business Development Officer**

**August 2004**

- Attended training session for Clientis CRM in Montréal, Québec.

**September 2004**

- Attended PricewaterhouseCoopers "Shaking the MoneyTree" VC analysis investment meeting.
- Attended MINEXPO trade show, Las Vegas, Nevada.

**October 2004**

- Attended Latin Business Expo, Los Angeles, California.
- Participated in a series of visits during Mercedes Benz Fashion Week/Los Angeles Fashion Week, organized on behalf of Québec's *Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche*.

**November 2004**

- Organized a small trade mission at the Building Industry Show, Anaheim, California.
- Attended new member orientation and monthly meeting at BIOCIOM, San Diego, California

**E. TRADE AND INDUSTRY- West Coast Territory**  
Marc Boucher, Delegate-Los Angeles  
July- December 2004

**Caroline Normandin, Director Economic Affairs**

Over the course of six months, the Director of Economic Affairs met with the following institutions:

**September 2004**

- Started at the office on September 20<sup>th</sup>.

**October 2004**

- Attended expo NBAA in Las Vegas
- Attended LA Fashion Week and participated in a series of meetings - Los Angeles, CA.

**November 2004**

- American Film Market - Attended some events at the AFM in Santa Monica – CA.
- American Film Institute (AFI) - Attended screening of the movie "La Face Cachée de la Lune"
- Attended a conference by the World Council Affair on New Challenges in the Film Industry.
- Attended a Conference by Townhall Los Angeles on Automobile Industry
- Attended new member orientation and monthly meeting at Biocom, San Diego – California.

**December 2004**

- Attended reception for ACTRA
- Conference by World Council Affair Council of Los Angeles on Film and Foreign Policy.

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – Mid-Atlantic Territory  
 Louise Fortin, Commercial Officer  
 July – December 2004

Over the course of six months, the Commercial Officer took part in the following shows, events, conference, exhibitions and met with the following people and institutions:

**July 2004**

- Participated in a meeting of the Foreign Trade Representatives Group organized by Hartsfield Atlanta International Airport
- Organized a trade mission led by the Québec Minister of Regional Development to the World Congress of Teachers of French held in Atlanta, Georgia. Organized a reception at the Hilton Hotel in honor of the visit of Minister Normandeau in conjunction with this trade mission.
- Met with law partners of Kilpatrick Stockton to discuss participation in BioFusion, a biotech conference which will be held in Atlanta in the spring of 2005.
- Attended the monthly meeting of OGEDA, a local geo-spatial membership organization.

**August 2004**

- Industrial visit of the BlueBird plant in Fort Valley, Georgia.
- Attended a reception organized by Global Exec Women
- Attended a meeting of the BioFusion organizing committee, a biotech partnering event to be held in Atlanta in April 2005
- Attended the International Woodworking Show at the Georgia World Congress Center, Atlanta, Georgia
- Attended a meeting with the Danish Trade Commissioner and the Wallonia Trade Commission to discuss future programs for the Foreign Trade Commissioners based in Atlanta
- Attended the Atlanta Women's and Children's Market week at the Atlanta Apparel Mart
- Met with Global Exec Women to discuss an incoming trade mission of Maghreb businesswomen to Atlanta organized by the US State Department (MEPI).

**September 2004**

- Attended a meeting of the BioFusion organizing committee
- Trade mission by the Foreign Trade Commissioners to LaGrange and Columbus Georgia. Meetings with the mayors of both cities and with economic development officials, plant visits to Caterpillar, Cott Beverages, American Home Shield, Emtec, Wheelabrator.
- Attended the PIMA (Pulp and Paper Industry show) at the Morial Convention Center, New Orleans
- Presentation at Georgia Tech on Québec's offices abroad before a trade delegation from the Republic of the Congo
- Meeting with representatives of the Alabama Development Office, the Alabama Automobile Association, the Alabama Biotechnology Association and the Alabama Economic Development Partnership
- Meeting with Samia Spencer, Honorary Consul of France in Alabama
- Meeting with John McIntyre, Director, Center for International Business, Education and Research, Georgia Institute of Technology to discuss future programs
- Meeting with Vitesse DelPrete, U.S. Department of State, Washington DC
- Meeting with Craig Lesser, Commissioner, Georgia Department of Economic Development and Carlos Martel, Deputy Commissioner to coordinate a trade mission to Montreal.

Cont'd

**E TRADE AND INDUSTRY – Mid-Atlantic Territory**

Louise Fortin, Commercial Officer

July – December 2004

**October 2004 (Cont'd)**

- Attended the National Business Jet Association convention in Las Vegas
- Attended the Atlanta Women's and Children's Market at the Atlanta Apparel Mart.
- Attended a cocktail reception organized by TechLinks Magazine
- Attended a luncheon of the International Business Women Association
- Attended the annual meeting for heads of post in Québec City
- Visit of the Bas St-Laurent Region to meet companies interested in doing business in the South.
- Meeting with Axel Leblois, Director of the CIFAL Center in Atlanta

**November 2004**

- Speech before the participants of the Maghreb Business Women's trade mission to Atlanta organized by the US State Department (MEPI) at the World Trade Center
- Participated at a reception hosted by Georgia Tech in honor of the Maghreb Business Women's trade mission
- Attended a seminar on outsourcing organized by TechLinks Magazine
- Attended a luncheon of the International Business Women Association
- Attended the monthly meeting of the Global Exec Women
- Attended a reception for the Consular Corp organized by the Georgia Department of Economic Development
- Attended a luncheon organized by the Triad Region, North Carolina, for the Foreign Trade Commissioners Group

**December 2004**

- Attended a reception organized by TechLinks Magazine
- Accompanied a trade mission to Montréal led by Craig Lesser, Commissioner of the Georgia Department of Economic Development; meetings with officials from the City of Montréal, Alcan, The Québec Ministry of Economic and Regional Development, Invest-Québec, Montréal International.
- Participated in meetings organized for Axel Leblois, Director, CIFAL-Atlanta, with the Ministry of the Environment, the Ministry of Natural Resources, the City of Montréal, the City of Québec, Laval University, in preparation for an upcoming conference on shared best practices targeting mayors and elected officials dealing with environmental concerns, event to be held in the Fall of 2005 in Atlanta.

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – Mid-Atlantic Territory  
Virginia Rand-Hill, Commercial Officer  
July – December 2004

The Québec Trade Office in Atlanta, Georgia took part in the following shows, events, conferences, exhibitions and trips during the last six months (sector consumer goods).

**July 2004**

- Attendance at AATF (American Association of Teachers of French) Exposition and Conference- July 21, Atlanta, Georgia - (Hilton Hotel - Downtonw) - Sponsor; AATF - meeting with several distributors from the Southeast.

**August 2004**

- Visit of East Lake Commons - construction site of a village of "green" residences - Atlanta - Aug. 2
- Attendance at a seminar - Green Building Products - Aug. 4 - Atlanta - Atlanta Community Food Bank.
- Meeting with Eric Rothman - Hammersmith - Remodeller of homes - Decatur, GA -Aug. 5th.
- Visit of Longleaf at Callaway - Callaway Gardens, Pine Mt. GA, - Aug. 5 - meeting with builders and developpers.
- Attendance at a seminar - Southface Institute - Atlanta - August 6, Scitreck - Green Construction. Met with architects and builders.
- Attendance at SNA (Southern Nursery Association Trade Show) - Aug. 12-14 - Atlanta -Georgia World Congress Center. Met with distributors of garden accessories.
- Attendance at a seminar - AIA Networking Women monthly meeting - Atlanta - Aug 19 - The Architecture Group. Meeting with women architects.
- Attendance at a cocktail reception/film organized by the Alliance Française - Atlanta - Aug. 20 - Goethe Institute.
- Tour of Magbee Contractors Supply (Winder, GA) - Aug 25th, mfg, distributor of windows and doors - guided visit by Greg Hawley - Marketing Manager
- Visit of Chatham Park - construction site of village of homes - Alpharetta, GA - Aug. 25th. - meeting with builders and developers.
- Attendance at IWF (International Woodworking Fair) - Aug. 26-29 - Atlanta - Georgia World Congress Center. Met with distributors of furniture components.

**September 2004**

- Meeting with Greg Hawley - Marketing Director - Magbee Contractors Supply - Sept 1 - Winder, GA.
- Meeting with Shirley Senior - Marketing Director Residence Inn - Buckhead - Sept. 1 - Atlanta
- Meeting with Harry Hammond - Marketing Director - Chatham Holding Corporation Sept 1.
- Visit of Decor Expo Trade Show - Sept 10-12. - Atlanta - Georgia World Congress Center - meeting with directors of art galleries and distributors of prints
- Visit of Art Expo Trade Show - Sept 10-12. - Atlanta - Georgia World Congress Center - meeting with directors of art galleries.
- Visit of Atlanta Fall Gift Show - Sept 11-14 - Atlanta - Atlanta Mart Center - meeting with many gift reps with showrooms.
- Attendance at a seminar - Design Trends in Bathroom Furniture - Sept. 16 - Atlanta - Atlanta Decorative Arts Center - Renaissance Tile and Bath - meeting with designers and builders
- Lunch meeting with Mr. Paul Chapman - manufacturers rep - building materials - Sept 27 - Atlanta

Cont'd

**E** **TRADE AND INDUSTRY** – Mid-Atlantic Territory  
Virginia Rand-Hill, Commercial Officer  
July – December 2004

**October 2004**

- Attendance at ADAC House and Garden Event Series - October 7, Atlanta - Atlanta Decorative Arts Center - Trade Show and seminars, meetings with designers and reps.
- Visit of Atlanta Gift Mart - Oct 12, Atlanta - meeting with 10 reps with showrooms-research for Toboggan Designs-Quebec manufacturer of gifts.
- Attendance at a seminar press meeting - Canadian Furniture Manufacturers Association - Oct. 13th, International Home Furnishings Market - High Point, NC.
- Visit of International Home Furnishings Market -- 13-16 October - High Point, NC - meeting with many manufacturers of furniture exhibiting at the show.
- Tour of Furnitureland South - Oct. 15 - High Point, NC with 5 Quebec companies.
- Tour of Boyles Furniture Store - Oct. 15 - High Point, NC with 5 Quebec companies.
- Attendance at a breakfast seminar - The Gateway Group Presentation - Oct. 18th - Atlanta - Cobb Chamber of Commerce - meeting with consultants and reps.
- Attendance at a seminar/lunch - Georgia Tech Ciber Lunch - Oct. 27, Atlanta.

**November 2004**

- Attendance at a cocktail reception - AIA Atlanta Networking Women - Nov. 4 - Atlanta - Prosenium
- Attendance at a seminar: McGraw-Hill Construction Outlook - Nov. 5 Atlanta - Westin Atlanta North Perimeter
- Lunch meeting with Sylvie Fortin - Art Papers - Nov. 15 - Art Magazine - Atlanta
- Meeting with The Consulting Group - Carl Rockburne - Nov. 16 - Atlanta - Quebec Trade Office
- Meeting with Keith Wood - American Marketing and Communications Group - Nov. 16 - Atlanta - Quebec Trade Office
- Meeting with Patrick Tonui - World Trade Center - Nov. 17- Atlanta
- Tour of Glenwood Park - Greenstreet Properties - Nov. 17 - Atlanta
- Tour of Atlantic Station - Brian Leary - Nov. 17 – Atlanta.
- Tour of St Marlo Country Club Homes - Raphael Marmarchi - builder - Nov. 17th - Alpharetta, GA
- Meeting with Diane Alleva-Carcares - MAI - Consultant - Nov. 19 - Atlanta - Quebec Trade Office
- Meeting with Rocky Burt, Bob Vallé - Randall Brothers - Nov 19th - Atlanta - distributor of building materials
- Meeting with Tom Taylor - RCS - Nov. 19th - Atlanta Miami Circle - distributor of kitchen cabinets
- Dinner with Bobbie Unger - The Architecture Group - Nov. 18th - Atlanta

**December 2004**

- Meeting with John Vaci, Fry Consultants, Dec 1, Atlanta, Quebec Office
- Meeting with Lyne Smith - Fry Consultants - Dec 2 - Atlanta
- Meeting with Rocky Burt, Bob Vallé - Randall Brothers - Dec 2 - Atlanta - distributor building materials
- Meeting with Paul Chapman - Dec 3 - Atlanta - rep building materials Quebec Trade Office
- Meeting with Carl Seville - Sawhorse - Dec 3 - Atlanta - remodeller
- Meeting with Walter Brown - Greenstreet Properties, Tim Watson - Southern Living Magazine - Dec 3
- Attendance at a cocktail reception - Canadian Consulate General - Dec. 16 at the residence of the Consul General.

**E. TRADE AND INDUSTRY - Southern Territory**

Frédéric Bolduc, Director- Quebec Trade Office-Miami  
July December 2004

**JULY 2004**

- Collaborated and participated to Governor Jeb Bush's Mission to Canada (Team Florida, 110 delegates).
- Met with Bernadette Allen, Consul General, Consulate General of the USA in Montréal, on the Québec-Florida economic relation.
- Met with Charlie Crist, Attorney General, State of Florida, on the Québec-Florida collaboration.
- Met with Frank Farkas, Representative, Florida House, on the Québec-Florida economic relation.
- Met with Governor Bush on the Québec-Florida economic relation.
- Met with Ivan Barrios, Enterprise Florida, on the mission of Governor Bush to Québec.
- Met with Manny Mencia, CEO, Enterprise Florida, on the mission of Governor Bush to Québec.
- Met with Paul Cellucci, Ambassador of the USA in Canada, on the Québec-Florida economic relation.

**October 2004**

- Collaborated to the Montreal's World Outgames cocktail to promote the games in Montreal for 2006.
- Met with Antonio Garrastazy, Foreign Affairs Specialist, Office of the Governor Bush, for a debriefing of the Governor's mission to Québec.
- Met with Gérard Latortue, Prime Minister of Haiti, on Québec-Haiti cooperation.
- Met with Jacqueline Charles, Staff Writer, Miami Herald, on Québec aid to Haiti.
- Met with Jesse Manzano-Plaza, International Liaison, Office of the Governor Bush, for a debriefing of the Governor's mission to Québec.
- Met with Michael Pilver, International Liaison, Office of the Governor Bush, for a debriefing of the Governor's mission to Québec.
- Met with William Large, Deputy Chief of Staff, Office of the Governor Bush, on follow of the meeting between Prime Minister Charest and Governor Bush.

**Novembre 2004**

- Met with Frank L. Young, Bioheart Inc., to promote investment in Québec.
- Met with Governor Jeb Bush on the Québec-Florida economic relation and the reconstruction of Haiti.
- Met with Jesse Manzano and Ivan Barrios, Office of Governor Bush, follow up of Governor Bush Mission to Canada..
- Met with Prime Minister of Haiti, Gérard Latortue, on Québec aid to Haiti.

**December 2004**

- Invited two important buyers to Export Alliance Construction fair in Montréal to promote Québec construction industry.

## ITEM 11

### **E. TRADE AND INDUSTRY**– Southern Territory

Frédéric Bolduc, Director, Quebec Trade Office -Miami  
July-December 2004

#### **July 2004**

- Attended the Miami Consular Corps' quarterly luncheon.
- Met with Francisco Javier Cimadevilla, Editor, Caribbean Business News.
- Met with Beatriz Davila, HÉC.
- Met with Burton Landy, Chair Emeritus, International Akerman Senterfitt.
- Met with Calixto Garcia-Velez, President, Citibank Florida.
- Met with Charlotte Starfire, Director, Tampa Chamber of Commerce.
- Met with Chris Thompson, Executive Vice President, Visit Florida.
- Met with Darrel Kelley, President and CEO, Enterprise Florida, Inc.
- Met with Donna Hrinak, Senior Counselor, Steel Hector & Davis.
- Met with Doreen Hemlock, Journalist, Sun Sentinel.
- Met with Elizabeth Ferrer, Senior Vice President, Bank of America.
- Met with Frank Nero, CEO, Beacon Council.
- Met with Guillermo Villar, President and CEO, Commercebank, N.A.
- Met with H. William Habermeyer, President and CEO, Progress Energy Florida.
- Met with James M. Lewis, Senior Vice President and General Manager, Disney Vacation Development, Inc.
- Met with Jane Bussey, Journalist, Miami Herald.
- Met with Jean-Michel Caffin, President and CEO, Bivac North America.
- Met with Jorge Arrizurieta, President, Florida FTAA.
- Met with Jose Antonio Villamil, CEO, The Washington Economics Group, Inc.
- Met with Joseph P. Klock, Managing Partner, Steel Hector & Davis.
- Met with Lewis Temares, Vice President and Dean, University of Miami, College of Engineering.
- Met with Ilene Lieberman, Mayor, Broward County.
- Met with Pete Pizarro, CEO, Telefonica USA.
- Met with Randy Berridge, President, Florida High Tech Corridor Council, Inc.
- Met with Regina Smith, Director, Economic Development Office of Lee County.
- Met with Traver Gruen-Kennedy, Vice President, Citrix Systems, Inc.
- Met with Yann Batterfort, Consulate General of France.

#### **August 2004**

- Attended the monthly meeting of Trade Commissioners of Latin America.
- Met with the organizers of the Americas Food and Beverage Show.

#### **September 2004**

- Attended a conference of Alvaro Uribe, President of Colombia.
- Met with Cyril Kadouch, French Tuesdays.
- Met with Eric Even, Director, French-American Chamber of Commerce.
- Met with Fernando Albareda, Trade Commissioner of Peru.
- Met with Gabriel Barades, Director of Hispanic Affairs, Consulate General of Israel.
- Met with Gimenez Patrick, French Feeling Films.
- Met with Michael Branciforte, Director of Academic and Public Affairs, Consulate General of Israel.
- Met with Silvia Ceballos, Cultural Affairs, Consulado of Mexico.
- Met with Stefanie Kestler, Vice Consul, Consulate General of the Federal Republic of Germany.
- Met with Tony Knill, Consul General, Consulate General of Canada.

Cont'd

## ITEM 11

### **E. TRADE AND INDUSTRY (A) - Southern Territory**

Frédéric Bolduc, Director, Quebec Trade Office-Miami  
July-December 2004

#### **October 2004**

- Attended a meeting of the Governor's Haiti Advisory Group.
- Attended the Americas Conference.
- Attended the monthly meeting of Trade Commissioners of Latin America.
- Met with Alix Apollon, Regional Legal Counsel, UPS.
- Met with Aspile Fleurant, Mayor, Cap-Haitien.
- Met with ex-Ambassador Ambler Moss, President, North-South Center.
- Met with Joaquin Roy, University of Miami.
- Met with Jorge Arrizurieta, President, Florida FTAA.
- Met with Julieta Valls, President, FAVACA.
- Met with Manuel Molina, Honorary Consul of Belgium.
- Met with Margalit Edelman, Manager, Merk.
- Met with Patricia Roth, Executive Director, Florida International Bankers.
- Met with Pierre Osselyn, Consul General of Haiti.
- Met with Rafael Monteiro, Editor, América Economía Revista.
- Met with the Alumni of Columbia University, conference of Ambassador Luis Lauredo.
- Met with the organizers of the Americas Food and Beverage Show.
- Met with Yann Battefort, Vice Consul, Consulate General of France.

#### **November 2004**

- Attended a Greater Miami Chamber of Commerce seminar.
- Attended a meeting of the Governor's Haiti Advisory Group.
- Attended the Miami International Book Fair.
- Attended the International Association of Amusement Parks and Attractions Expo.
- Met with Alain Forget, Regional Director, RCB Centura.
- Met with Beatrice Noël, Trade Commissioner, Consulate General of Canada.
- Met with Christophe Bouchard, Consul General, Consulate General of France.
- Met with Hugh Simon, President, Simon International.
- Met with James Long, President, Desjardins FSB.
- Met with Jim Peterson, Minister of International Trade, Canada.
- Met with Johanne Deschamps, Representative, House of Commons.
- Met with John Price, President, InfoAmericas.
- Met with Jose Borda, Editor, Latin Trade magazine.
- Met with M. Leret, Director, Quirch Food.
- Met with Manny Mencia, Senior Vice President, Enterprise Florida.
- Met with Marie Bell, President, Governor's Haiti Advisory Group.
- Met with Pamela Dana, Director of Economic Affairs, Office of Governor Bush.
- Met with Richard Dennisson, Director, Cirque du Soleil.
- Met with Terri Patram, Trade Commissioner, Thai Trade Office.
- Met with Yvan Desrosiers, President, NatBank.
- Organized and participated to an economic mission to Jacksonville.

#### **December 2004**

- Attended the Americas Food and Beverage Show.
- Attended the monthly meeting of Trade Commissioners of Latin America.
- Met with Charlotte Gallogly, President, World Trade Center Miami.
- Met with Doreen Hemlock, Journalist, Sun sentinel.
- Met with Gustavo Cisneros, President, Cisneros Group.
- Met with Jean-Pierre Mujica, General Manager, Ballester Hermanos, Inc.
- Met with Yvan Sinotte, Journalist, Le Soleil de la Floride.

**F. CULTURAL SERVICES – New York**  
Renée Ouellet, Director  
July-December 2004

Over the course of the past six months, the Director of the Cultural Services was involved in the following events:

Promotion of Québec artists exhibits in galleries, museums, art fairs and others:

- In New York City: The Museum of Arts & Design, Eyebeam Gallery, Broome Street Gallery, Cedar Tavern, Denise Bibro Fine Art, Barnes & Noble, AAF Contemporary Art Fair, Parkers' Box.
- Elsewhere: Flatfile Galleries (Chicago, IL), Massachusetts Museum of Contemporary Art (North Adams, MA), Wignall Museum/Gallery (Rancho Cucamonga, CA), SOFA 2004 (Chicago, IL), Champlain Valley Festival (Burlington).

Promotion of Québec artists and companies (theatre, music, dance and circus) in festivals and included in the season programming of the following American presenters:

- In New York City: Southpaw, WAX, Carnegie Hall, The Tank, Beacon Theatre, Dixon Place, Mama Rose's, Broolyn Academy of Music (BAM), Sweet Rhythm, The Cutting Room, Gene Frankel Theater, Central Park Summerstage Festival, Mannes College of Music, Lincoln Center's Mostly Mozart Festival, Lincoln Center Out of Doors.
- Elsewhere: Gilford, NH, Buffalo, NY, Sayreville, NJ, Philadelphia, PA, Boston, MA, Wallingford, CT, Pittsburgh, PA, Pioneertown, CA, Tucson, AZ, Becket, MA, Denton, TX, Austin, TX, East Boston, MA, North Tampa, FL, Hollywood, CA, West Palm Beach, FL, Troy, NY, Santa Fe, NM, Newport, RI, East Lansing, MI, Los Angeles, CA, Highland Park, IL, Chicago, IL, Washington, D.C., Bloomington, IN, Romeoville, IL, Cincinnati, OH, Bethlehem, PA, Portland, OR, San Diego, CA, Ann Arbor, MI, Newark, NJ, St. Louis, MO, Kansas City, KS, Denver, CO, Dallas, TX, Albany, NY, Evanston, IL, Billings, MT,

Promotion of Québec film-makers, video artists, and writers in the following venues:

- In New York City: Paris Theatre, Poets House, Symphony Space
- Elsewhere: Time Based Art Festival 2004 (Portland, OR)

**ITEM 14 (A)**

**Québec Government**

**MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL**

**(July - December 2004)**

Ministry of International Relations	\$3,465,431.22
<b>TOTAL:</b>	<b>3,465,431.22</b>

**ITEM 15 (A)**

**QUÉBEC GOVERNMENT**

**EXPENSES INCURRED  
(July-December 2004)**

Rent and Maintenance	\$895,421.04
Communications	\$303,148.52
Salaries	\$1,697,283.90
Representations Expenses	\$246,101.86
Travel Expenses – see Item 15b	\$101,730.15
<b>TOTAL:</b>	<b>\$3,243,685.47</b>

**ITEM 15-B**

**QUEBEC GOVERNMENT**

**TRAVEL EXPENSES – USA  
(July-December 2004)**

	<b>OFFICES</b>	<b>PLACES VISITED</b>	<b>EXPENSES</b>
1	Atlanta	Georgia	\$7,236.02
2	Boston	New England	\$22,008.57
3	Chicago	Great Lakes	\$7,367.90
4	Los Angeles	West Coast	\$24,132.07
5	Miami	Florida	\$7,325.00
6	New York	Mid-Atlantic	\$30,926.30
7	Washington	DC & Virginia	\$2,734.29
	<b>Total:</b>		<b>\$101,730.15</b>